



Dr. BALTASAR BRUM.

Surgido a la vida pública del país bajo la advocación del ideal colegialista, fué uno de sus doctrinarios de más encendido verbo. Cuando la Convención lo proclamó candidato a la Presidencia de la República, juró el abandono del elevado cargo en el instante en que lo decidiera el partido para implantar el Colegiado. En las ho-

ras adversas rindió honor a la Constitución, montando guardia cívica en la puerta del Consejo Nacional de Administración culminando con el sacrificio de su vida en holocausto al ideal democrático.

(Fotografía Juan Caruso)

CIUDADANO: VOTE POR SI
BATLLISTA: Consagre el Ideal más generoso del Partido

FERNAN SILVA VALDES



SI quisiéramos definir el contenido espiritual de la poesía post-romántica, la que se acotaba en las escuelas simbólica, parnasiana, surrealista, impresionista y otras de pretendida agudización fonética, diríamos que fué de un gran desprecio del mundo. El hombre mismo aparecía menospreciado en la valoración de su ser y obrar. Sólo existía el individuo en una zona de intimidades, indiferente al mundo exterior. La región rioplatense se nutría preferentemente de esa intimidad en su influencia francesa. Otas voces y estilos llegaron a estas riberas: Antero de Quental, Walt Whitman, Carducci y otros, pero fueron sólo cita literaria, nada más. A estas influencias, extrañas también, pero recias y alentadoras en la lucha por la belleza y la libertad, los poetas rioplatenses prefirieron la rebusca de lo absoluto de Baudelaire, la sublimación objetiva de las formas en su identidad estética de Mallarmé, el desvanecimiento iluminado en la nada — "Viens donc o Mort mystérieuse, o Soeur de Charité" — de Rimbaud, el demonismo angelical y sensualista de Verlaine, la magia esotérica de Apollinaire, etc. La sustancia espiritual se pudrió más aún con Jean Cocteau. La claridad mediterránea de Paul Valéry purificó el cielo de la poesía, como Debussy y Ravel habían purificado el ritmo y la melodía.

El trasplante de estados de ánimo y reacciones de conciencia que en Francia eran producto lógico de un proceso de decadencia, crearon en Hispanoamérica una antología de retoricismo deformador de nuestra sensibilidad. Se salvaron las voces auténticas en ese clima de descastamiento: Rubén Darío, Leopoldo Lugones, Herrera y Reissig, Guillermo Valencia y algunos pocos de paecida calidad. Los demás portalaras fueron chamusquina de hoja seca en el rescodo borde de un verano.

Se imponía el regreso a la verdadera intimidad, a nuestra intimidad dialogada, haciendo pareado con el mundo exterior. Regreso, por cuanto la voz de la autenticidad en la intimidad había sonado ya, épica en el "Facundo", romancera en "Martín Fierro". Pero había que regresar con pulso nuevo. Buscar en la realidad circundante los temas de nuestro canto. ¿Era ello posible? ¿Sería verdad el pesimismo de Rodó (este Rodó que sigue aguijoneándonos y al que algún día hemos de volver), que no veía en la América hispana temas universales para la recreación poética? ¿Pero cuáles son los temas por los que una poesía se hace universal?

Los temas vienen repitiéndose desde la aurora de la sensibilidad humana. Salomón nos habla de ellos, y Anacreonte y Safo, y Virgilio y Horacio, y Dante y Camoens, y Cervantes y Shakespeare, y Leopardi y Hugo. Por eso, tanto como el regreso a los temas, lo que hacía falta era el regreso a la tierra, redescubriendo la huella poética que primero que nadie habían marcado nuestros payadores. Y la tierra de nuestra poesía estaba formada por una sustantividad de cosas que indefectiblemente habían de dar un nuevo contenido al verbo literario. Sonaron entonces palabras raras, esas palabras que están en la boca del común de las gentes, y que por eso mismo desprecian los retóricos. Ellos no pueden comprender que el lenguaje poético sea ese con el que la madre habla al hijo, y el pastor a su rebaño, y el gaucho a su

tropilla, y el amado a la amada en la frescura de sus sentimientos. Y cuando ven estampadas esas palabras en las poesías, hablan de barbarismo, colocando los nuevos libros en el índice de su momificación académica. Si, ya sabemos de las consagraciones post-mortem, pero lo que hace falta es el reconocimiento en vida de los nuevos valores que supieron dar nueva savia a la palabra convertida en estilo. Antes que la lírica del hombre la lírica de las cosas, pues, en realidad, la poesía del hombre se integra en el génesis extático y dinámico de las cosas que lo envuelven. Pero en los poetas modernistas latía un absoluto desprecio por la humildad de los seres, sin darse cuenta que en esa calidad humilde descansa la raíz existencial del mundo. Por entonces, la palabra de André Gide no sonaba a magisterio, por eso no se descubrió su advertencia: "El gran artista sólo tiene una preocupación: llegar a ser lo más humano posible. Mejor diríamos, llegar a ser banal... y, cosa admirable, es así que alcanza toda su personalidad".

Cuando Fernán Silva Valdés rectificó rumbos, ¿qué poeta, preciado de su estirpe apolínea, hubiera descendido — eso que llaman descender — a la banalidad de los temas? En el Olimpo de Homero las estrofas están llenas de banalidades, pero en el Olimpo de la decadencia, el rebuscamiento mató a la gracia, para dar paso a la miseria del desprecio. Secas quedaron entonces las corrientes jugosas de la vida y la poesía se marchitó.

Silva Valdés tuvo la gran corazonada. Fatigado de noches infecundas sobre lechos exóticos, miró su paisaje y lo descubrió con ojos nuevos de poeta. Lo pálido y mediocre se hizo rotundo y sustancioso. Y los temas fueron: el pago, la carreta, la tropa, el buey, la guitarra, el mate, la hue-

lla, etc., etc. Bautizaba las cosas poéticamente, por eso el nombre vulgar alcanzaba jerarquía espiritual. Fué una auténtica revolución temática en la revaloración literaria de los asuntos. La permanencia del rastrear nativo, a veces deshumaniza el contenido temático, pero el poeta vuelve por los fueros de su temperamento lírico, lleno de intimidad, para que las cosas se hagan ritmo de su calor cordial. Así dice de "El Poncho": "Húmedo de alborada — Húmedo y estiado — Como si el viento se lo hubiera puesto". Y además: "Poncho, cuando te extiende no cabe en el cuarto: — Te pasa lo que a mí me pasaba: — Cuando vine del campo no cabía en el pueblo". Y la gracia para dar alma a las cosas: Así, dicen en "El rancho": "Retobado de barro y paja brava; — Insoportable, huyendo del camino; — No se eleva, se agacha sobre la loma — Como un pajaro grande con las alas caídas".

Nos encontramos aquí en los primeros días de un descubrir de cosas viejas, que olvidadas estaban bajo el sol de la llanura acuchillada. Eran realidades que no sabíamos mirar, a pesar de sus gritos contra nuestros sentidos. La belleza pasaba ante nuestros ojos y la veíamos como cosa extraña a nuestra sensibilidad. El minue que nadie bailaba hacia derramar más tinta que el pericón, y las princesas versallescas con las que nadie se acostaba, titularon mas poemas que las chinas creadoras de una nueva estirpe de mestizaje físico y espiritual. No nos extraña, pues, que los incapaces de sumergirse en el río Uruguay para conocer el fondo secreto de nuestras linfas, imaginen viajes al cielo o al infierno, a la busca de mitos que renacen momificados.

"Agua del Tiempo", "Poemas Nativos", "Intemperie", "Romancero del Sur", "Los Romances Chucaros". Los títulos, por sí

misimos, son impactos contra el estilo espiritual de una preferencia anterior: "Profanas Profanas", de Rubén Darío, "Los Peregrinos de Piedra", de Herrera y Reissig, "El Estanque de los Lotos", de Amado Nervo, "Ritos", de Guillermo Valencia, por ejemplo. ¿No recuerdan estos títulos un horizonte espiritual de vida extática? ¿No evocan al mismo tiempo un pensamiento abstracto? ¿Qué influencia podían ellos ejercer en la renovación de nuevos valores? Influyeron, sí, en los profesionales del verso, en el aspecto de un nuevo modo de hacer poético, y fué grande su mérito, pero la renovación de los nuevos estilos ya no se hizo con ellos sino muchas veces contra ellos. Su fuga de la realidad los hacía ajenos a la única renovación poética posible, la que brota de la dramática personal de su pueblo y la plasticidad lírica de su paisaje. Ellos, para ver, tenían que encerrarse, los nuevos poetas tenían que romper las puertas de todas las clausuras, y alcanzar temperaturas de campo y ciudad, y se hicieron, como en Silva Valdés, sangre de yuyo, y olfatear de chacaro, y melancolía de vidalita.

¡La vidalita! "Yo era un hombre pávido — De sabiduría; — Y en mi corazón — Vidalitay — Nunca amanecía, siempre anochecía... Mi barro era bueno; — Mi alma mejor; — Y unas manos puras me hicieron de nuevo — Con un poco de llanto — Vidalitay — Y con una brazada de amor". ¿De dónde brota esa fuerza de sombra y descanso de la vida campesina. Lo llena todo y, sin embargo, da sensación de vacío. El amigo Eugenio Alsina dice que es ausencia de alma femenina en nuestro campo. Toda la tristeza del canto, y el desmayo de la guitarra, incluso la agresividad del facón, serían ausencia de alma femenina. De ahí que el paisaje, acogedor y femenino de por sí, tienen reacciones de brusca masculinidad, por no soplar en él brisas de polleras.

Esa es la interpretación de línea lírica que desprendemos de la poesía de Silva Valdés: de vigorosa masculinidad con agrio sabor de suspiro y ausencia femenina. En "El Buey" ("Agua del Tiempo"), o en "Los Potros" ("Poemas Nativos"), o en "Poema vulgar a mi caballo tordillo" ("Los Romances Chucaros"), o en "Romance para el cimarrón de la madrugada" ("Romancero del Sur"), o en "Capitán de mis sombras" ("Intemperie"), en todos, como en toda su obra, se compagina la fuerza con el sentimiento. Lo que más se acerca a nuestra zona de influencia espiritual, no es la nomenclatura nativista, pues ella, si necesaria, no lo es tanto como el estilo que la exalta para hacerla corajuda realidad de hombre y tierra en su tradición popular y culta.

La verdad es que Silva Valdés trazó su estilo con el perfil de su tradición. Una tradición en dos proyecciones: objetiva y subjetiva. Por la primera es un narrador de cosas terribles. Lo que los primeros cronistas de Indias hicieron en prosa romancera, lo trasladó él, con impulso cívico, a la poesía, con la sencilla cuanto difícil tarea de dar emoción nueva a las cosas de una vejez eterna. Por la segunda, esa misma emoción nos lleva a la imagen que de la vida nos legaron nuestros antepasados, para comprobar si nuestra reacción se ajusta al ideal de vida que heredamos y hemos de superar. La auténtica poesía va siempre vinculada a esas dos corrientes recreadoras. Atendiendo las voces de nuestros antepasados, asimilándolas, se enriquece el hontanar de nuestras corrientes espirituales. Puede ser que los muertos no manden, pero siguen mandando las órdenes de quienes supieron morir. La tradición, dice Pedro Salinas: "No es otra cosa que lo que las obras poéticas del pasado — las hechuras, o poemas hechos por muchos poetas — están diciéndonos al poeta nuevo. La tradición nunca calla; desde innumerables bocas sale su coral, profundo y lento, dirigido siempre por la misma voluntad de continuarse, de no morir. Muchos oídos se distraen y no la oyen por darse a sí mismos; se creen que se lo saben todo. Pero ella sabe más porque está compuesta de la legión de los que supieron hacer, mientras que nosotros no pasamos de ser los que queremos hacer: "Y recuerda la frase de T. S. Eliot, cuando dijo: "si nosotros sabemos más que los antiguos es porque nos los sabemos a ellos".

No sé si será de esos para quienes Silva Valdés pidió cancha de tierra uruguaya y abrazo fraterno. Si sé que desde hace años soy paisaje de tierra y sentimiento hispanoamericano, y podría cantar como él: "Yo, mi caballo, el campo — y atrás, galopando sin ruido — el pelotón de los míos".

F. FERRANDIZ ALBORZ.

(Especial para EL DIA)

Realce más aún

EL ENCANTO DE SU BELLEZA



peinador
CHEBI

La más moderna organización profesional del Uruguay, le brinda la oportunidad de lucir su cabellera en todo su esplendor.

PERMANENTES PERFECTAS
PEINADOS IMPECABLES

Y... A PRECIOS NORMALES:

CORTE DE CABELLO \$ 1.50
PEINADO AL AGUA \$ 1.80
MANICURA \$ 1.50
ONDULACION PERMANENTE desde \$ 7.50



peinador
CHEBI

SIEMPRE EN SU UNICO
SALON DE
18 DE JULIO 1232
Teléfs.: 8.59.15 y 9.09.57



Un ensayo del Coro "Alpargatas", de 250 voces, que hoy actúa nuevamente

MUSICA PARA TODOS

HOY se cumple un año que se presentó por primera vez el Coro de la Fábrica de Alpargatas, enteramente formado por obreros y empleados, sobre el principio, sostenido por mi hace mucho: que la música no es privilegio de nadie, sino accesible en alto grado a todo el mundo, y que ejerce una poderosísima fuerza moral y social si, mediante ella, se llega al corazón del pueblo.

Hoy—nuevamente un 2 de diciembre—el mismo Coro dará su segundo concierto. Lo hace en la sala más grande y tradicional de Montevideo, el Teatro Solís, y su evolución en el año que ha corrido es extraordinaria. El número de sus integrantes se ha casi triplicado, una imponente masa se presentará pues en el escenario. Y todos compenetrados de su misión, todos movidos por el entusiasmo sincero que otorga un alto ideal.

En los meses corridos no se ha rechazado jamás un sólo cantante en las filas de este coro y de los otros que se han formado últimamente bajo mi dirección aquí. Se han aceptado por igual los que demuestran inmediatas condiciones musicales, y los que no parecen tenerlas. Es cierto que el trabajo es mucho más duro, que los éxitos quizá no son tan brillantes. Pero bajo otro punto de vista, el resultado me ocurre que es muchísimo más importante: demostrar que la música puede y debe ser para todos.

En mi libro "El Niño y la Música", que tengo la íntima satisfacción de ver apreciada por muchos maestros uruguayos, sostengo que todos los niños sin excepción poseen condiciones musicales. Algunos en mayor, otros en menor grado, como es natural, pero al fin todos. Fui combatido al principio hasta por profesores de música, en muchos países. Sin embargo, hoy mi idea se está imponiendo cada vez más y lo único que se debate actualmente es el camino mediante el cual hemos de llevar a todos los niños hacia la música.

Entre las personas adultas, el asunto es un poco más difícil. Porque si durante muchos años la musicalidad ha quedado sin desarrollar el efecto es el mismo que en cualquiera otra actividad: esta facultad ha quedado estancada, postergada, y hasta puede resultar seriamente dañada. Por esto, una verdadera educación musical ha de empezar con los niños, como ha de empezar con ellos la educación física y, en fin, toda educación. Entonces no se plantean más los problemas con los que tropezamos hoy cuando queremos formar agrupaciones musicales dentro del mismo pueblo. El primero de ellos es psicológico. Hay cierto temor a una actividad que muchos desde la escuela no han practicado más, y allí

lo hicieron a la fuerza, casi siempre con resultados harto mediocres: el segundo problema es musical y se resuelve casi sólo una vez superado el primero.

La música ha de entrar en el pueblo por muchos caminos. No es este el lugar para enumerar punto por punto todo lo que figura en mi plan de una vasta extensión de la música, y que cuenta con la entusiasta aprobación del Ministerio de Instrucción Pública y de la Intendencia Municipal. Sólo de la más eficaz de sus iniciativas quiero hablar: de la formación de coros. Mi sueño es éste:

Cada barrio, cada fábrica, cada club, cada escuela tendrá su masa coral. Serán formadas por el principio de la admisión de todos y no solamente con la idea de cantar sino también para formar conceptos musicales, para escuchar conjuntamente buenos conciertos, para penetrar el maravilloso reino de la música. Todos estos coros han de seguir cierto plan común de estudios — dejándolos en libertad para escoger según los gustos gran parte de su programa — pidiéndoles algunos cantos digamos "básicos" que varían de año en año. Y con estos cantos, comunes a todos, la masa completa formada por tantos coros individuales se presentará anualmente en un gran "Festival de la Música y del Canto", preferiblemente en lugar abierto, el Estadio, o el Teatro de Verano, donde podrá apreciarse en toda su fuerza la unión

de los miles al noble servicio de la música.

Los músicos quizá me contestarán que coros así formados no podrán pasar de cierto nivel musical. Que ni el ajuste ni la entonación ni la matización podrán ser perfectos. Lo admito, desde luego. Para mí este primer paso no es más que una gran escuela por la cual todos han de pasar. Para los que tienen condiciones sobresalientes existirá un "segundo grado", por decirlo así: una selección de las mejores voces que ya se dedicará a un trabajo superior. Será esto no sólo la consecuencia lógica de la actividad en masa sino un constante estímulo para la superación. Será algo como la selección nacional de entre los tantos conjuntos locales tal como se practica en el deporte. Lo mismo en la música, ni más ni menos.

En este año de 1951 la idea ha progresado notablemente. Por doquier brotan coros como se apreciará en esas instantáneas que de sus actividades se han tomado y que acompañan mis palabras en esta página. No dudo que su número se multiplicará. No hay razón alguna que se oponga a ello. Los grupos que empezaron con 25 iniciadores han duplicado, triplicado su número en corto tiempo; el entusiasmo reinante es grande y hermoso. Dificultades no existen: un buen maestro, competente en lo musical y compenetrado de la idea, y un piano — esto es todo lo que

se necesita. Menos pues casi que para cualquier otra actividad que desea iniciar una comunidad, un club, un grupo cualquiera.

Podría aquí citar los ejemplos de otros países. Podría hablar de Norteamérica donde no sólo los coros sino también las orquestas sinfónicas de aficionados se hallan en su apogeo y proporcionan buena música a toda la población. Existen mucho más de diez mil coros y de dos mil orquestas completas contando solamente aquellos de alguna importancia. Y, desde luego, cada escuela y cada Universidad tiene los suyos, y muy buenos. Podría citarse el ejemplo de Inglaterra, país clásico del canto popular; el de España con sus célebres "orfeos"; el de Suiza, y de muchos otros. Un pueblo que canta es un pueblo más feliz, más rico en sentimientos, más firme en su camaradería. Es un pueblo más educado, un pueblo más entusiasta por las causas nobles y bellas, un pueblo más disciplinado. Un pueblo más alegre, más culto, de más honda solidaridad humana. Y hasta un pueblo más sano y fuerte porque el canto, bien practicado fortalece no solamente el espíritu sino también el cuerpo de manera mucho más notable que lo que se cree generalmente.

Propago desde esta página la idea. Invito a escuchar esta tarde los grandes Coros de Alpargatas con sus trescientos integrantes. Aunque las localidades se han agotado desde hace muchos días podrá escucharse el acto a través de las transmisiones radiales (por la Radio oficial del SODRE, y por Radio El Espectador, a la hora 15). Los que cantarán esta tarde son obreros y empleados de una fábrica que después de sus bravas jornadas de trabajo se reúnen semanalmente para dedicarse a la música. Es gente sin conocimientos previos, sin educación musical. Han formado este coro sólo por su entusiasmo, por su hermosa dedicación. Por su fe. Han vencido el mal de nuestro tiempo, el materialismo, por medio del arte. Han penetrado el campo del sano idealismo donde en última instancia se operan siempre los verdaderos progresos y donde radica la esperanza de la Humanidad.

Shaw dijo en una de sus comedias: "Creo en la redención de todos los males por la eterna belleza, y creo en la misión del Arte..." Y así creo yo. Así creen mis cantantes de "Alpargatas", de "Casa Batllista", de la "Asociación Cristiana Femenina", de "Ferrosmalt". Y así creen miles y miles más. Hay que movilizar estos miles en bien de todos, y por la felicidad de todos. El camino está trazado. ¡Que vengan los que quieran seguirme!

Kurt PAHLEN.

(Especial para EL DIA).



Grupo inicial del Coro "Ferrosmalt".



Algunos componentes del Coro "Casa Batllista".



Parte del conjunto del Coro "Asociación C. Femenina"

OBRAS
MAESTRAS



TIPOS CUZQUEÑOS

EMILIO CENTURIÓN

Tres palabritas ...
que dicen mucho!

Ud. puede saber por adelantado el resultado de una tela... si compra Tootal. Basta que revise el orillo y busque las palabras "A TOOTAL PRODUCT". Esta leyenda que aparece en cada trecho de las telas Tootal, es la mejor seguridad que puede pedirse sobre su resultado, porque todas las telas Tootal están garantizadas.

GARANTIA
"Si por cualquier defecto,
el tejido no fuera entero
satisfacción, se reemplazará
o se devolverá su importe,
más el costo de confección
de la prenda".

Tejidos
TOOTAL
Garantizados

...A



TOOTAL



PRODUCT



TOBRALCO ★ ROBIA ★ BRINES TOOTAL ★ DAFLONA ★ LYSTAV ★ PANUELOS PYRAMID, ETC.
MARCAS REGISTRADAS



"Autorretrato".

EXPOSICION CARLOS FEDERICO SAEZ

LA Comisión Nacional de Bellas Artes, ha inaugurado una completa muestra de óleos y dibujos del que fuera uno de los más extraordinarios espíritus pictóricos de nuestro país: Carlos Federico Saez. Muchas veces nos tocó destacar, o mejor dicho, hablar, de la obra de este uruguayo, nacido milagrosamente pintor y muerto casi un niño aún... no muy lejos de las palabras proféticas de Juan Manuel Blanes, al indicarle seguro y terminante, un viaje de estudios a Italia.

Allá, en aquel ambiente, nuestro pintor trabajó en academia primero, con maestro particular después, y casi en seguida solo... Libre como su misma pintura, que en aquella época se iniciaba con un colorido manchado y fresco, dinámico y pleno. Aún con la influencia ligera de los pintores italianos, Saez tenía una personalidad muy definida y un gran talento, y lejos de la imitación, cobró fuertemente su obra una especial calidad que se mantuvo aún superándose, hasta que su juventud, herida, dejó de pintar.

Saez nació en Mercedes, y se exponen en esta muestra, por muchos motivos excepcionales, óleos que el artista pintó desde los 11 a los 14 años, y que representan su fuerte intuición para la pintura. Para nosotros, Saez es uno de esos casos de excepción. No pudo desarrollarse cuan grande era, por error del destino. Error que dejó truncada, no sólo una vida, sino lo que se esperaba de ella, dado que recién se abría a la creación, después de su incansable estudio. Pocos espíritus de artista tan penetrante como el suyo hubo ejemplo en el Uruguay, si tenemos en cuenta sus maravillosos dibujos. Es necesario compenetrarse de sus valores, observarlos detenidamente y admirar esa extraordinaria fuente de captación y sensibilidad de generosa ejecución que se manifiesta en los temas familiares, en todo lo que le rodea y que él lleva al papel con trazos de delicadísima calidad, sin que ello quite nada de la fuerza interior que expresan por doquier.

No existe en sus dibujos la ingenuidad del niño, ni la inseguridad del adolescente. Saez es de niño ya un pintor y un dibujante de excepcionales facultades, y a través de esta primera obra ya se planta ante la naturaleza, dominándola con su personalidad y descubriendo lo que a otros tanto cuesta descubrir. Su finísimo lápiz entra en las aristas más profundas con trazo envuelto y definido al mismo tiempo. Posee la visión excepcional de provocar, mediante las sombras admirables que ejecuta, un claroscuro de transparencias y sentido plásti-

co de grandes valores. Pocas veces se hace menester emplear tanto los adjetivos como para calificar la obra de Saez, pero cuando ésta se presenta con atributos casi indefinibles en sus raíces, no existe otro remedio que repetirse en ellos para desacar algo que se trae como ambición inefable...

Adivinamos un espíritu sumamente nervioso, sensible, de inquieta fiebre realizadora, de sentido firme del color; intuitivo, de facultades de ordenación y armonía. Posee el don supremo de enraizar los colores, sabiendo la ciencia de ellos pero sin ajustarse demasiado a las tradiciones; deja en libertad, a veces hasta la ebriedad de los fondos, un determinado resto de maravilloso imprevisto que resuelve con la espontaneidad exquisita de su delicada sensación. No precisó Saez de la espectacularidad ni de colocar al modelo con estudio prefijado. Toma la naturaleza con el descuido en que existe, y todo lo que existe cobra, por su temperamento de pintor, una emoción distinta y real al mismo tiempo. Una emoción sincera y feliz, amante de la vida y lejana de dobleces...

Va por el camino difícil de la sencillez, por el camino humano del que sabe decir sin rotulantes palabras, del que todo lo espera del choque emocional del instante ante la naturaleza, el color y la forma. Del que se conmueve ante la delicadeza del lirio y realiza a éste bebiendo la vida en un simple vaso, del que pende una gran flor en la cabeza de una mujer, para que ello confunda los colores y reflejen en el cabello los matices que él sueña. Así derrama sobre una tela puesta en el suelo, colores que luego mezcla, y consigue efectos, o mejor, armonías insospechadas. Ya juega con su arte, es el prodigio que deja casi al azar un trozo de su talento, y como un mago lo utiliza... sin dejar ver nada de su truco, con la mayor limpieza y claridad.

Pero esto es una parte, algo que es como un descanso en el estudio. Este sigue y persevera en las conquistas. El proceso puede seguirse, auscultarse en toda su medida, en todas sus escalas. Nos deja, si se quiere, algo documental con sus retratos de galera, definidores de una época; nos lleva al interior de colores, donde la figura, la alfombra, la estancia, las flores y las manos, son poesías al color, a la armonía. Y, sin embargo, Saez es un realista. Su pintura es la realidad que le rodea. No tuvo tiempo de salir de ella, de asomarse más allá de sus pocos años, de ver subjetividades que pudieran transformar... Su proceso es rápido como su vida. Seguro y libre, enfila con velocidad vertiginosa hacia



"Romana", Pastel.



"Retrato de una mujer".



"Retrato de la hermana del artista"

el punto culminante del color, la luz. Luego se quiebra, y esta malograda vida nos deja la angustia irreparable de lo que pudo ser. Nunca como esta vez debemos saberlo, debemos comprender que hemos perdido un artista sin saber en qué camino...

Antes de morir había dicho que era hora ya de dejar los estudios y nonerse a crear. Las palabras se la ahogaron, como se ahoga el sol cuando el mar del crepúsculo lo esconde. La luz sigue billando aún, antes que la noche llegue... pero teñida de sangre. El eligió el contorno de su mundo, como supo encerrar en él las formas de sus dibujos. Y este misterio que cada artista lleva en sus manos, como privilegio único, lo llevó Saez hasta el máximo. Representaba la vida plena, mientras moría en la plenitud de su espíritu. Como todo gran pintor, conoció la luz y la llevó como meta y toque fundamental de sus obras. Le vemos ya con habilidad de maestro dejar la media tinta del papel, realizar las sombras y tocar las luces con blanco, con tanta gracia y seguridad que admira. Le vemos abandonar la línea que comenzó firme, allí donde molestaría al comienzo de una sombra; le vemos realizar retratos inverosímiles por su tamaño, con todos los atributos de grandes retratos, y sólo al lápiz! Ciertamente que la gracia de una época de arte en el ropaje le ayudó y conllevó con él el acierto total de sus dibujos, pero también es cierto que tuvieron un intérprete de excepción. Un intérprete con aristas clarividentes: dotado como nadie para triunfar. Cuesta admirar su obra, comprenderla, sin pensar, sin sentir rondar la injusticia que le acechaba y no hay otro remedio que ligarla a su vida y a su obra, para poder pulsar los alcances de ésta e imaginar lo que quedó por hacer.

Ese arcano que se levanta entre lo hecho y nuestra época, vacío que nos pudo dar quien sabe qué obra y queda aún como un interrogante... Y es por ello que nos conmueven sus apuntes, sus dibujos precursores de tantas ideas que sin duda tenía el



"Ciociaro". Pastel.



"Retrato".

pintor que desarrollar en la madurez de gran artista. Hemos elegido un poco esta incógnita de sabor inefable, por no caer en el criterio de analizar sus obras en este

primer choque de homenaje que se le tributa a Saez. Lo hemos hecho en algunas otras oportunidades, como lo adelantamos, y lo dejaremos para alguna próxima nota.

No cerraremos ésta sin destacar el acierto de la Comisión de Bellas Artes al rendir recuerdo al gran pintor nacional.

E. V.



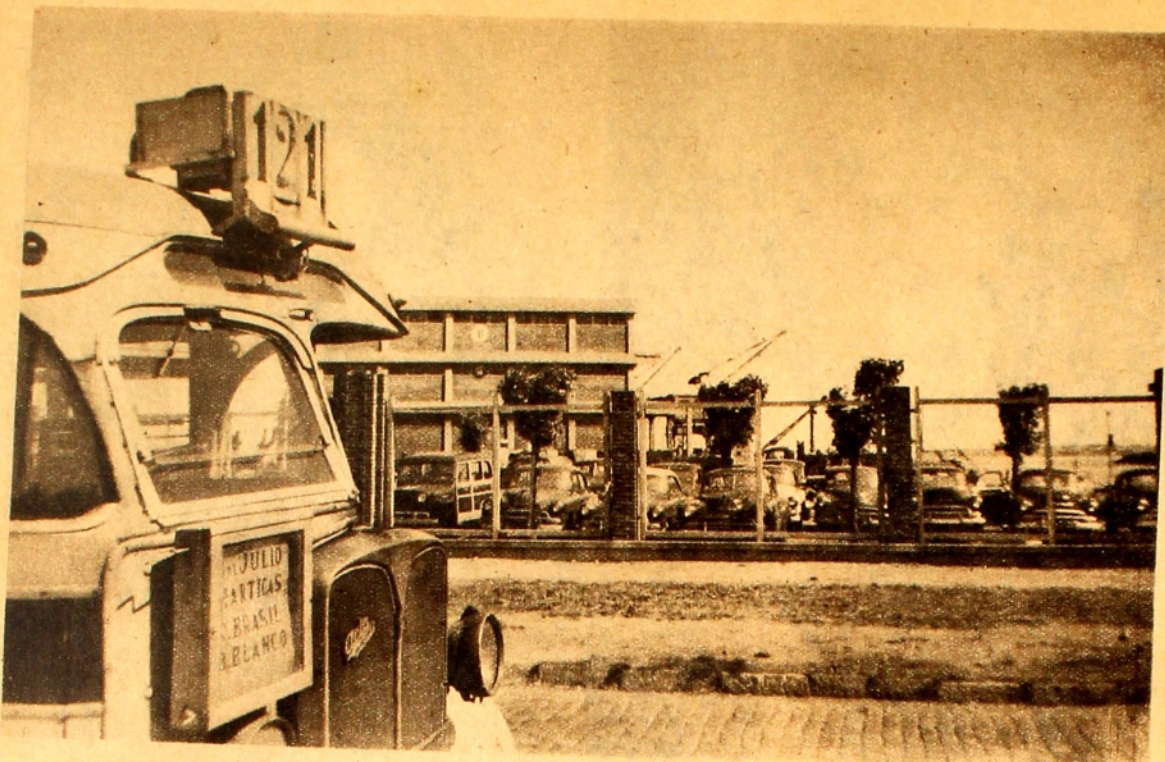
"Dibujo".



"Parvas". (Oleo ejecutado antes de sus estudios en Europa).



"Dibujo".

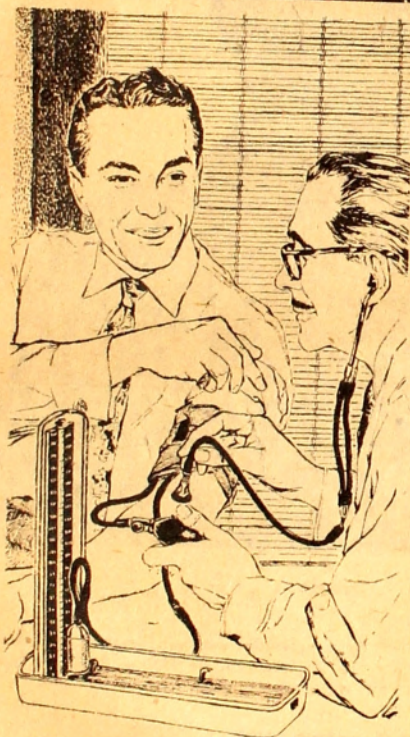


Punto de partida, junto a guinches y depósitos aduaneros.



Desde lo alto, la plaza Cangancha es un magnífico jardín.

¡La hipertensión arterial no tiene por qué AMENAZAR su FUTURO!



Un examen médico anual ayuda a descubrir la alta presión arterial a tiempo—cuando es más fácil combatirla.



Usted y su médico—en colaboración—pueden evitar que la hipertensión arterial perturbe su vida.



Una de las mejores maneras de ayudar a dominar la alta presión sanguínea es seguir un régimen de vida moderado.

Si pasa usted de los 40—hágase tomar la presión sanguínea con regularidad. La hipertensión arterial es más frecuente entre las personas de edad mediana o avanzada—pero un examen físico anual la puede descubrir al comienzo. Consulte al médico también, si sufre de dolor de cabeza, mareos, disnea, cansancio, pues son señales de aviso de la hipertensión arterial—aunque pueden provenir también de otras causas. Peje que lo decida su médico. Sólo él posee los medios para hacer el diagnóstico e instituir el tratamiento adecuado.

Si el médico encuentra su presión arterial alta, le dirá lo que NO DEBE y lo que PUEDE usted hacer. "Vida moderada" suele ser la receta. El comer con exceso, los esfuerzos extremados, las preocupaciones y la tensión nerviosa agravan la hipertensión arterial. Por lo tanto, siga los consejos de su médico si él le sugiere restringir sus actividades. La hipertensión arterial, si se descuida, puede causar graves afecciones del corazón, los riñones y el cerebro. Pero su médico puede indicarle cómo evitar estos males—si usted colabora con él.

Si Ud. coopera con su médico—puede disfrutar de una vida larga y provechosa. Gracias a sus conocimientos sobre drogas, dietas y cirugía, él puede hacer mucho para dominar la hipertensión arterial—y combatir serias complicaciones. Y Ud. puede ayudarlo. Aprenda a no excederse en el trabajo—a suspenderlo y descansar con frecuencia. Evite los trastornos emocionales. Coma sensatamente, haga ejercicio moderado con regularidad, y duerma bastante. Si Ud. vive con prudencia, podrá disfrutar de una vida larga y plena—a pesar de la hipertensión arterial.

• Este es un anuncio de una serie dedicada a los problemas de higiene y salud pública. Al leerlo, apreciará usted cómo la colaboración estrecha con su médico no sólo puede proteger sino mejorar su bienestar físico y mental, permitiéndole disfrutar de una vida más larga y saludable.

Autorizado por la C. H. de C. M.



SQUIBB

PRODUCTOS FARMACÉUTICOS
DESDE 1858

ATRACCION BALNEARIA DE COSTA

GUINCHES como punto de partida. Un obelisco como juez de curva, mejor dicho, de ángulo recto. Una versión de la Victoria de Samotracia, en carácter de meta.

Montevideo — e incurro en lugar común — ha logrado la simbiosis capital — playa. De lo más viejo, por desgracia, va quedando muy poco. De lo nuevo, que acrece en forma no prevista hace 20 años, hay en todas partes. Lo viejo, más lo nuevo, más esas playas que nunca terminan, constituyen el elemento definidor. Saudemos las playas, ahora que se acerca lo estival, y vayamos hacia ellas, hacia cualquiera de ellas. Lo haremos en el medio más típico y más democrático: el ómnibus.

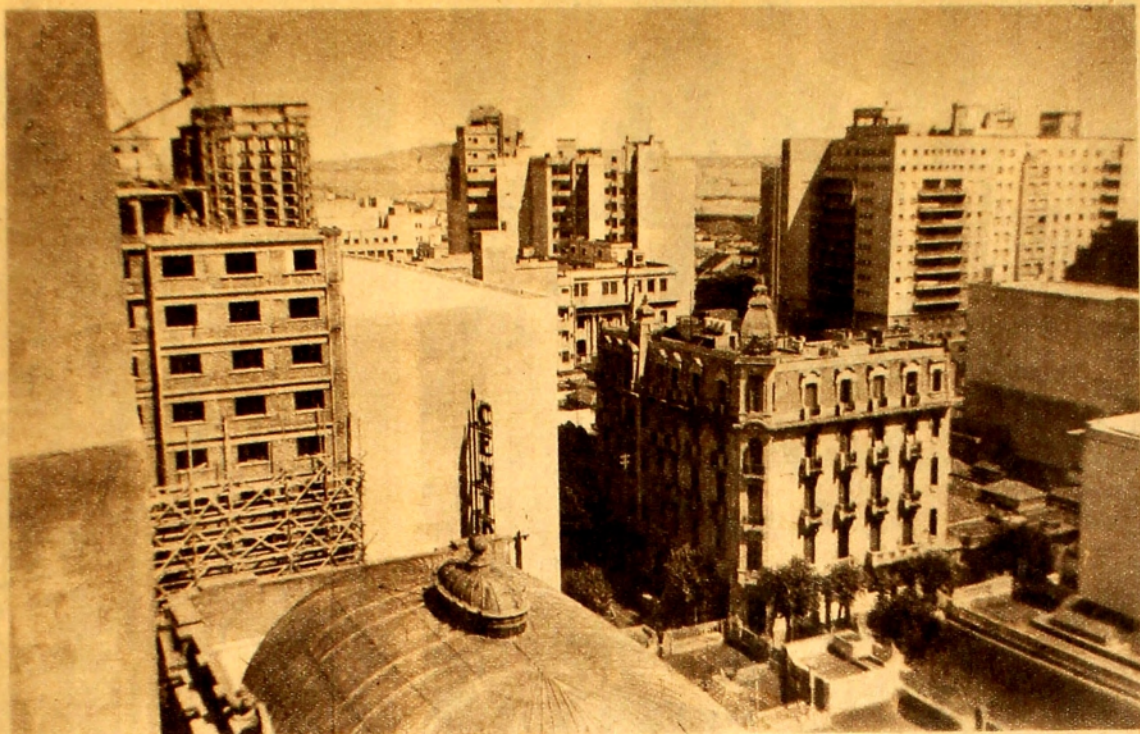
Hemos buscado cualquier recorrido en dirección playera. Tomamos, en su lugar de arranque, el 121. La costumbre consigue que no se observe suficientemente la magnificencia de su limpio camino. Arranca el motor. Bahía y depósitos aduaneros a la izquierda. Se yergue imponente a la derecha, el flamante edificio de la Administración de Puertos. Líneas rectas en ascenso. Sigue el ómnibus, en cetrería de la ciudad vieja. Hoy domina el Espectador, sin pretensiones de trascendencia orteguista. Y los panoramas van pasando tranquilamente por el prisma del análisis, como si los pesados neumáticos aplastaran todas las envidias.

Este 121 atraviesa primeramente el Senado de la ciudad, el barrio conservador necesario para que no mueran las tradiciones. Es cierto que ha enfilado hacia la región introvertida de Pocitos, pero desde que cruza la desigualdad, el zigzag de planos y los ladrillos de la plaza Independencia, asiste a la función de lo extraverdido. Competencia de alturas. El monumento a Artigas, así como más adelante la estatua de la Libertad, se van achicando. De la vieja Catedral, que con el Cerro antes lo dominaban todo, apenas si se vislumbra una torre para un ojo demasiado avizor que la busque desde 18 de Julio.

Seguimos. Adentro del vehículo, todo es apretujamiento con o sin protestas, pero símbolo de la cultura dominante de la enorme mayoría de la población. Para muchos,



La niña de la túnica de las corbatas azules de Avenida Brasil.



La cupula que fué dominante del Ateneo, se va perdiendo entre el cemento armado.



El Obelisco de J. L. Zorrilla, hace de juez de curva.

A COSTA

apenas puede vislumbrarse el asfalto. Si viéramos de arriba... De poderlo hacer, observaríamos un magnífico jardín en la plaza Cagancha. Apreciaríamos que la cúpula antes dominante del Ateneo, se va diluyendo entre alturas. ¡Cuidado! Contemplaríamos cómo hasta el Cerro se está perdiendo entre el cemento. Veríamos que aún hacia el Norte empiezan a proliferar las altas construcciones, que algún día harán invisible también el Cerrito de la gesta heroica. Hacia el sureste, hasta el Cordón, hasta *mi* Cordón se eleva día por día. Todo es piqueta y columnas elevadoras de materiales.

La imaginativa visión aérea ha dejado su paso a la realidad. Porque el ómnibus prosigue imperturbado. Con sus pasos más adelante. Vértigo de 18 de Julio. Aun todo es 18. Comercio, cines, actividades, pérdidas de tiempo, paseos. Todo. Lo que fué camino hacia afuera, es hoy lo de más adentro. Motores y "footing". El ladrillo comienza a dar su pincelada definidora de lo actual. Como en una fila militar imposible con mezcla en desorden de todas las estaturas imaginables, sin olvidar a gigantes y enanos, se ofrecen algunas cuadas. En una sola, llaman la atención cinco estilos arquitectónicos definidos, como síntesis de cinco épocas: dos etapas del ochocentismo, el "art nouveau", los edificios de "sesenta ventanas sin ninguna flor" y el ladrillo contemporáneo. (Algunos piensan que su época es única y salvadora, olvidados del pasado y absolutamente convencidos de que nada los va a superar en lo futuro. De ahí que no observen lo ridículo de ciertas denominaciones que, al transcurrir el tiempo, a pesar de ellos, van quedando convertidas en la nada. Por ejemplo, los creadores de aquel "art nouveau", que nada tiene de "nouveau" a cuarenta o cincuenta años de distancia. Lo mismo ocurre con los que establecieron más o menos artificialmente etapas en la historia: Antigua, Grecia, Roma, Edad Media, Moderna, Contemporánea. Ya lo de moderno está pidiendo otro membrete de farmacia. ¿Y qué decir de la historia contemporánea, a partir de la Revolución Francesa, que ya tiene muchas galeras de felpa, crinolinas y miriñaques en los museos, ahora que estamos por empezar otra edad... súper contemporánea, atómica o como se le quiera llamar?)

El comentarista ha olvidado, también, que el ómnibus sigue con su "olor a nafta", como los poemas de Ferreira. El camino está jalonado por monumentos. Charlatanomanía. Sigue el afán constructivo por todas partes. La plaza Artola mantiene aún la calidad semi aldeana que conocí de niño. Aunque el Cordón está muy orgulloso de su bicentenario. Y se ofrece lindo, remozado, con sus tesoros culturales, universitarios, liceales y hasta con su cúpula barroca.

Con el obelisco, cambio total del panorama. Verde maravilloso hacia el parque Batlle y Ordóñez. Verde hacia el Bulevar

Artigas. El Bulevar es definición de la transdumbre con su ondulación y su lejana farola hacia Punta Carretas. Por otra parte, ya el viaje se va haciendo más cómodo, por numerosos descensos en sus esquinas. Ahora, la luz es la dominante. Luz y verde. Todo se ha mudado en el recorrido. Hasta el cielo. Pero hay una nota doliente: comienza el suicidio del espléndido ágave de Brandzen. Esa forma de pita auriverde, cuyo propio cianuro es su fort monumental. Seguiremos el proceso. Una vez que se haya brindado totalmente la flor en amplios candelabros, sucumbirá la planta madre. En fin, vendrá otra en su lugar...

Sigamos. Canteros y arbustos en primavera avanzada. Alguna Santa Rita en los frentes. Impresiona favorablemente la cierta uniformidad en la altura más bien modesta de los edificios. Ojalá se mantenga en ese tenor por muchos años esta nuestra Avenida Alvear un tanto hospitalaria. Y hospitalaria en el otro sentido. Castillos, legaciones, blanco, mucho blanco.

El triángulo de la plaza Varela presenta sus dos polos en estatua, aunque es mucho más artístico el bronce de Vizcacha que el monumento del Reformador. Pero Varela cada vez es más cultura y Vizcacha cada vez es más ladino. Son cara y cruz, anverso y reverso.

Y entramos en la Avenida Brasil. Se amplía la lucha entre la luz y el verde. Vense madres jóvenes con cochecitos. Plátanos de reciente poda permiten apreciar la totalidad de la edificación. Las torres y los vidrios de colores de la mentada arquitectura de 1910, van quedando como cosa demasiado vieja. Comienza a invadir también el ladrillo. La plaza Río Branco es otra fiesta del verde. Por contraste, se ofrece el blanco en una réplica de la Moncloa. Túnica y corbatones azules, proporcionan el clima de ambiente escolar. Paz. Ya aparece algo de encaje en edificios típicos del cemento armado.



18 de Julio entre Cuareim y Yi. También el Sureste sabe de la moderna edificación

Rambla. Obras, obras y obras. La arena comienza a ser invadida por puntos de colores. Las palmeras de Trouville son algo así como un saludo africano. El ómnibus ha llegado. A la izquierda, un Yacht Club invita a continuar la ruta. Atrás, la mencionada Victoria es el premio clásico que se ofrece a quien ha hecho el recorrido. A la derecha, los modernísimos edificios de Villa Biarritz y lo semisalvaje aun del Parque Zorrilla, hacen opuesta invitación ha-

cia lo calmo, lo en cierto sentido eglógico de su ambiente.

El ómnibus ha llegado. Y la costa aduana se ha extendido hacia la costa balnearia, por un recorrido que ha ido viniendo en verde, luz y arena, la saturación de lo ciudadano.

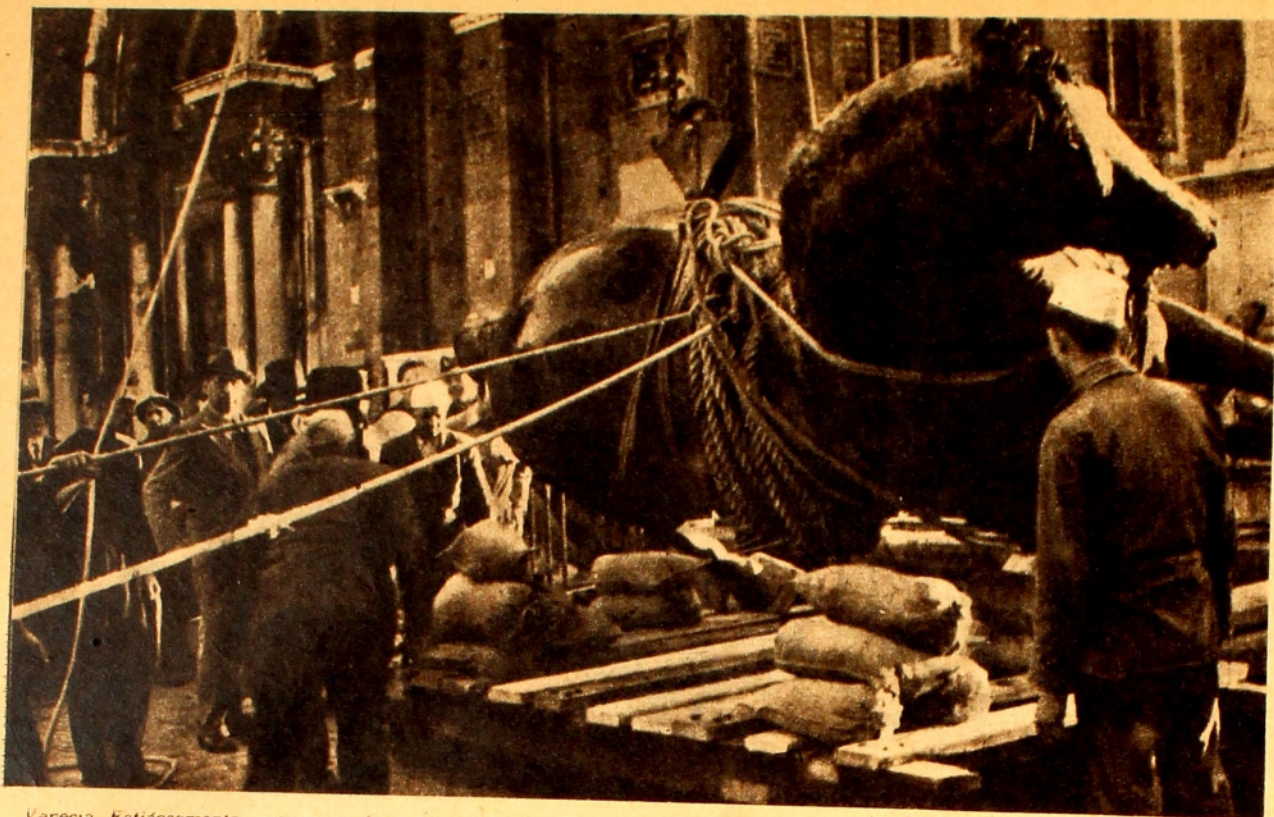
J. C. SABAT PEBET.

(Especial para EL DIA).

(Fotografías del autor).



Hacia el Norte, empiezan a proliferar las altas construcciones.



Venecia. Fatigosamente se remueve la estatua ecuestre de Bartolomeo Colleoni. La estatua del "condottiero" fue resguardada en lugar distinto al caballo.

AL iniciarse la pasada guerra, todas las naciones civilizadas que por voluntad de los hombres o por designio del destino, estuvieron empeñadas en el gran conflicto, hubieron de preocuparse por amparar las obras de arte, protegiéndolas de los bombardeos aéreos o marítimos en los puertos de mar, e incluso de la destrucción por la posibilidad de que se invadiera el territorio.

Italia especialmente, hubo de afrontar es-

te grave problema con mayor resolución que cualquier otro país, dada su comprometida situación topográfica y en inverosímil número de monumentos que debió custodiar y proteger.

La Sociedad de las Naciones que, al principio de la guerra mantenía aún la supremacía en cuestiones internacionales, propuso que las obras de arte que fueran transportables, se trasladaran de Italia a una nación neutral, es decir, a Suiza. Pero

el gobierno italiano, o lo que es lo mismo Mussolini, se opuso enérgicamente asumiendo la total responsabilidad de protección a los monumentos que son patrimonio de la Nación, y del mundo entero. El Ministerio de Instrucción Pública, cuando ya se daba por seguro que el conflicto no podría ser eludido por Italia, dispuso la remisión de materiales y las debidas instrucciones para que, en el momento oportuno, se realizase el trabajo de protección y defensa de todos los monumentos esparcidos por Italia. Las dificultades que hubieron de superarse, y que en verdad fueron superadas, resultaron inmensas. Cabe considerar que la participación, o por mejor decirlo, la entrada de Italia en el conflicto se produjo antes de la fecha prevista, y por lo tanto, muchas Superintencias de la Antigüedad y Monumentos, estaban desprovistos, sobre todo los de la Italia septentrional donde la movilización militar obstaculizó, sino impidió, realizar esa delicada tarea. Además, nadie podía calcular la duración del conflicto.

Para los cuadros y para las estatuas, pensará un profano, el problema debió ser de solución fácil: se encajonan, o se embalan, se llevan a un lugar seguro lejos de



Arco de Constantino en Roma. La imponente armadura de la Epitafio.

PROTECCION DEL PATRIMONIO

los objetivos militares y de los nudos ferroviarios. En verdad el asunto resultaba mucho más complicado, porque, como se ha dicho, en muchos lugares se empezó a realizar este trabajo febrilmente cuando la movilización militar ya estaba decretada, y trenes ferroviarios cargados de tropas afluan al frente, habiendo sido requisados todos los automóviles y camiones por los militares, y llamada a las armas la casi totalidad de los obreros especializados. Además, lo asustador era el número de obras a custodiarse, pues a las pinturas y a las estatuas de los museos había que agregarles el de las iglesias, los palacios, y las colecciones privadas. Inmensas telas de altares, gigantescas decoraciones murales, (recordemos las del Ticiano, las del Tiepolo las del Tintoretto, las de Veronese) que para moverlas, dadas sus dimensiones, obligaban a complicados entablamientos por numerosos obreros especializados en esa naturaleza de trabajo, cosa nada fácil de encontrar.

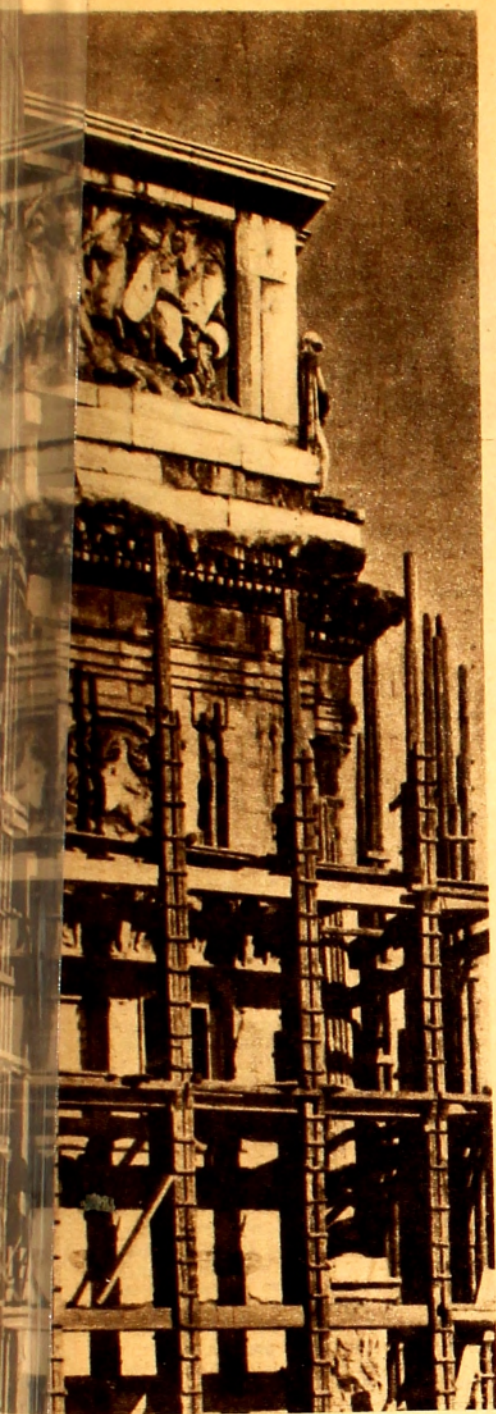
Frecuentemente estas preciosas telas, al contacto de siglos con las paredes mostraban zonas descoloradas por la humedad, y por lo tanto debían ser sometidas a algo así como curaciones antes de embalarlas, para no condenarlas a perderse. Piénsese en la gran dificultad que ha significado el desmontar ese cuadro de Michetti titulado "El Voto", en la Galería de Arte Moderna, de Roma, obra que, por estar trabajada con la técnica del impresionismo tiene en algunos sitios una capa de color de un par de centímetros de espesor, mientras que en otras la tela solo está ligeramente coloreada.



Irónica del destino: los dos grandes "condottieri", E... pectiva cabaigadura, (refugiados en otro sótano), y guerra puedan volver, el un...



Se prepara el andamiaje para el Rapto de las Sabinas, en la plaza de la Signoria, de Florencia.



da y en otras ni siquiera eso. La tela no había sido sometida, antes de ser pintada, a ninguna naturaleza de preparación especial, de modo que existía el peligro de que la pintura pudiera resquebrajarse.

Los afrescos presentaban dificultades todavía mayores dado que, como se sabe, han sido realizados directamente en el sitio de ubicación; problema grave si se piensa en que una bomba incendiaria pudiera destruir el edificio. Aún en el hipotético caso de que el fuego no destruyera el afresco, lo destruirían los extintores. Por lo demás, el material de protección, que, como hemos dicho, no se sabía por cuánto tiempo habría de servir podía favorecer la humedad perjudicando a las pinturas, por eso se recurrió al uso de materiales incombustibles con dispositivos adecuados para que pudiera circular el aire.

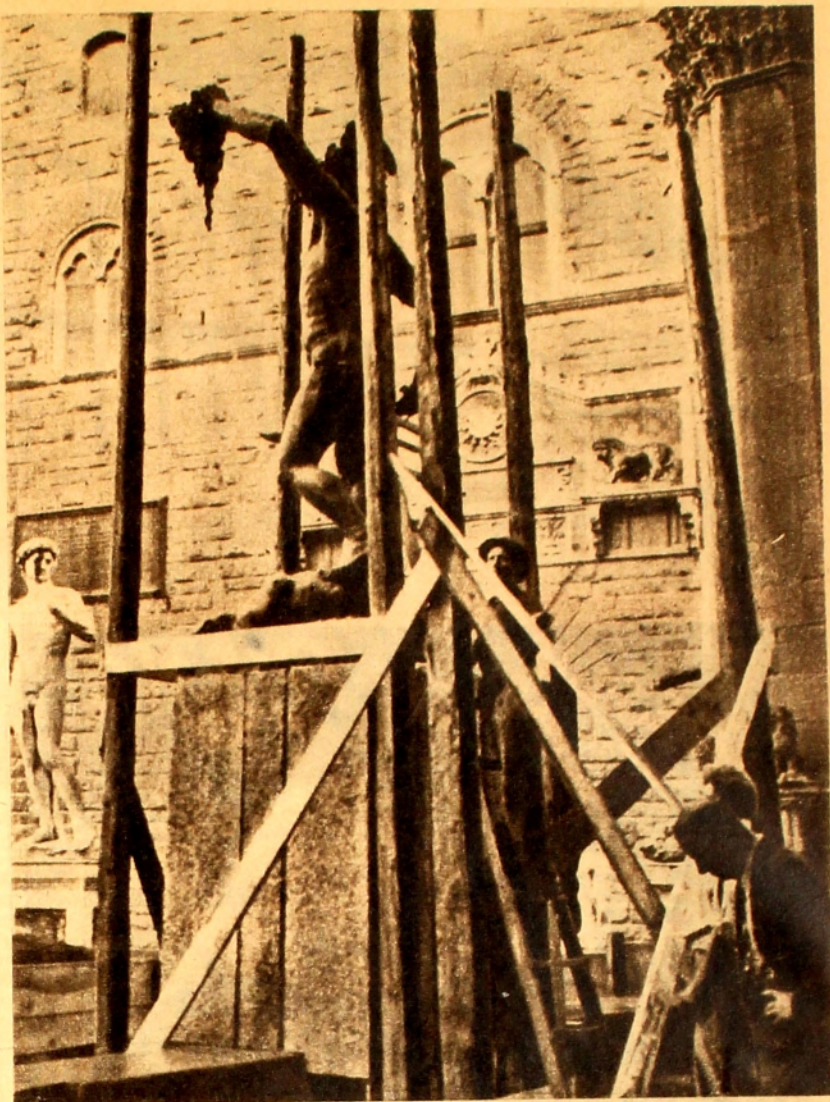
Los monumentos "in situ" (iglesias, arcos triunfales, etc.), exigieron trabajos importantes de protección, no pudiéndose en algunos casos disponer de medios sino incompletos, y limitados a solamente medidas de precaución (señales protectoras, pintas para intervenir inmediatamente, murallas de arena encajonadas en las inmediaciones, etc.). Piénsese en el trabajo que significó la protección del Coliseo y de otros edificios de gran mole.

Para la protección de la Columna Trajana, y la Antonina, se realizaron estudios especiales, pues no solamente debieron asegurarse las esculturas sino que también la estabilidad de las columnas, para el caso de que una bomba en las inmediaciones las hiciera peligrar. Se construyó por consiguiente una especie de coraza de cemento armado en los cimientos, con la función de alejar los efectos de un eventual bombardeo, y se tomaron especiales precauciones para amparar los bajo-relieves durante la ejecución de esos trabajos.

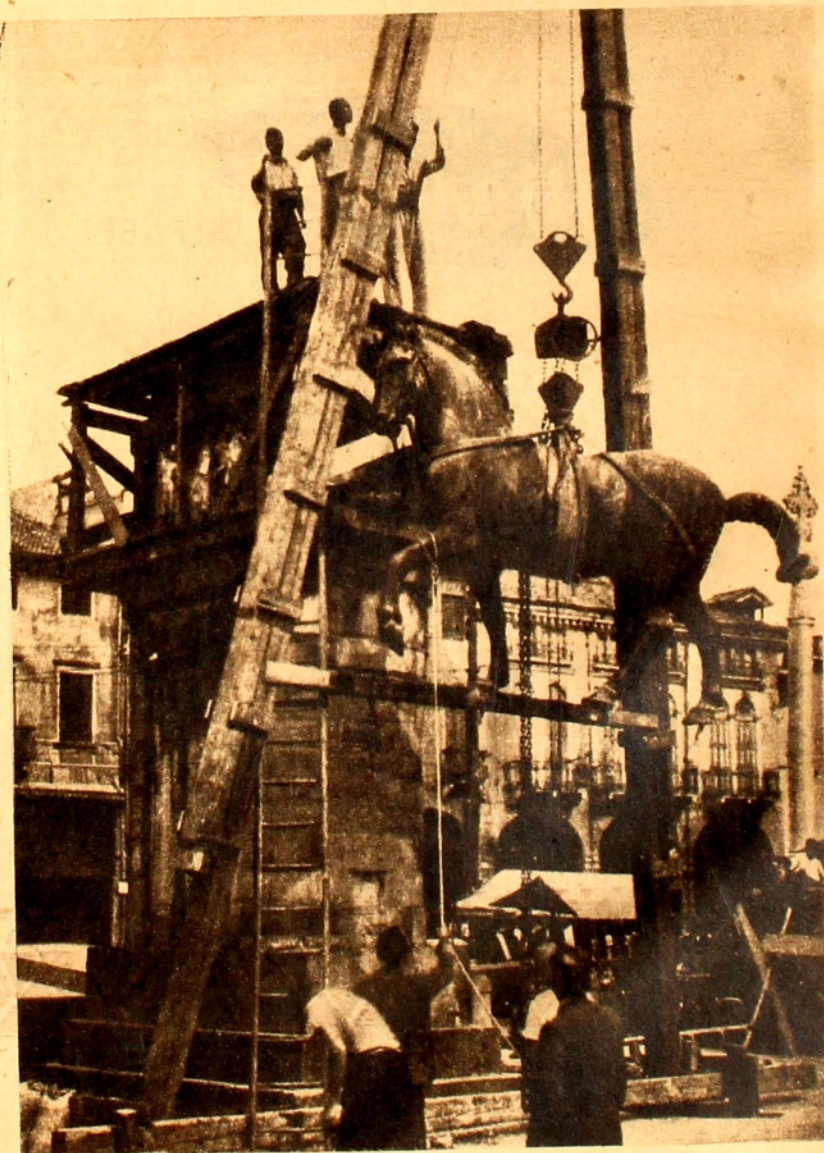
Quien haya visitado a Roma durante aquel período de la guerra, o inmediatamente después, recordará el espectáculo extraordinario que ofrecía el Palatino del Foro, defendidos contra las bombas aéreas. Muchas jornadas fueron necesarias para realizar este trabajo.

La protección de los mosaicos resultó trabajo todavía más complicado. La cubierta con bolsas de arena y andamios de madera ofrecía riesgos de incendio, por lo que se recurrió a una especie de vendajes con tela tenaz y flexible al mismo tiempo, con lo que se respetaba la cohesión de la trama (así se llama el elemento que compone el mosaico) y reducía al mínimo los peligros. Se pensó por último en que, como se había anunciado, podían ser utilizadas armas químicas por los ejércitos invasores, utilizándose para contrarrestarlas, láminas de aluminio, reactivo a los ácidos. Los sótanos para alojar por tiempo indeterminado estas preciosas obras estaban munidos de aparatos telefónicos para los avisos urgentes, y aparatos extintores para eventuales incendios.

En Venecia, se condujo a lugar seguro la estatua ecuestre de Bartolomeo Colle-



Florenia, Plaza de la Signoria. Armadura para la protección de la estatua ecuestre de Benvenuto Cellini.



Padua. El bellissimo caballo del monumento al Gattamelata, desciende de su pedestal glorioso.

Adaptada para la defensa de esta obra maestra.

ARTISTICO DURANTE LA GUERRA



ne, operación que exigió complicadas y delicadas precauciones: el caballero fué trasladado a un refugio en compañía de la estatua del Gattamelata, de Padua, mientras que el caballo, de 43Q1 de peso, fué alojado en otro distinto refugio.

Y no obstante la empresa febril y el trabajo realizado, ¡cuánta obra no ha sido destruida por la guerra! En Roma, la iglesia de San Lorenzo ahora reconstruida totalmente, y que hace poco visitaron los arquitectos uruguayos, admirándose de que hubiera podido ser tan integralmente recuperada de aquel montón de escombros en que la dejó una bomba caída en pleno centro. En Flore los nobles puentes del Arno, en Faenza el Museo de Cerámica, en Nápoles la iglesia de Santa Clara, preciosos edificios, magníficas pinturas, hermosas esculturas. A tanto desastre se agrega todavía el de las obras sustraídas por las tropas de ocupación.

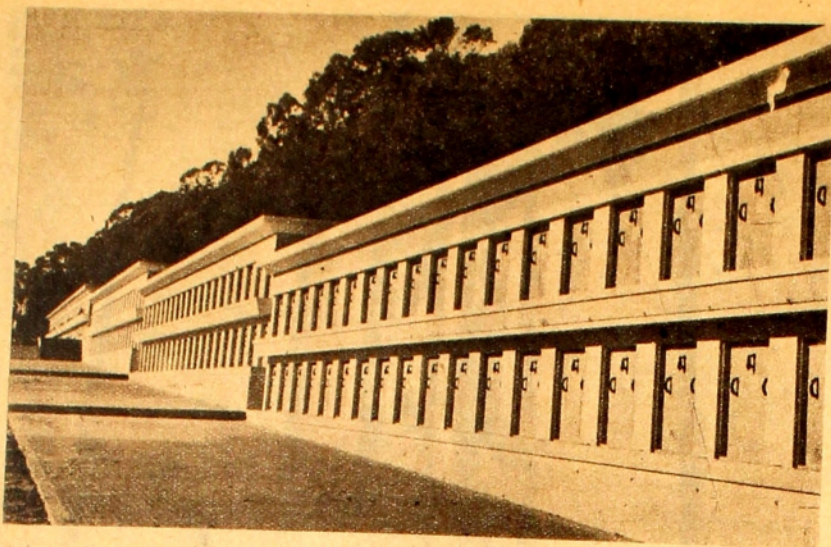
Terminada la guerra han sido repuestas todas las obras que se retiraron, devolviéndose a las iglesias, a los museos, a los palacios. Muchas de esas obras han sido restauradas por el Instituto Nacional de Restauración, y los museos han sido reorganizados con criterio más actual. Ahora, a poco tiempo del desastre, se exhiben ya todos los tesoros artísticos que son patrimonio, no sólo de Italia, sino del mundo.

Arq. Franco DOMESTICO.

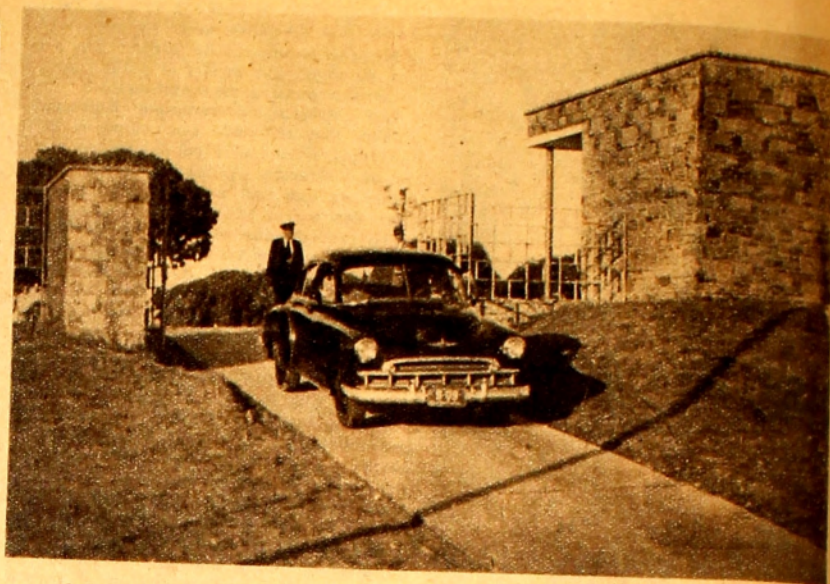
Catanzaro, 1951.

Especial para EL DIA.
(Traducción de E. A.)

Colleon y el Gattamelata han perdido la resplandor de reojo a la espera de que, terminada la guerra, a Padua el otro.



Cientos nichos para cuatro ataúdes, proyectados por el Arq. Raúl Cohe Piriz



Entrada por la calle Silva. Amplios portones y gabinetes revestidos de piedra

En su Mate Siempre

CISNE

La Terba del buen mateo

Importadores
FRANCISCO LOPEZ Y CIA
Río Negro N° 1621

CEMENTERIO NORTE

MONTEVIDEO ESTA

EL cementerio es el sagrario de la historia de la ciudad; todo lo que a esta le dió vida y movimiento, el hombre y el invento del hombre, queda detenido dentro del recinto del cementerio en materia o en evocación. El visitante, o el viajero, lo sabe y acude, venido de lugares distantes, a los cementerios, museos al aire libre que sacuden los vientos y mojan las lluvias, a enterarse del pasado de la ciudad lamentable o grandioso.

El arquitecto Baroffio proyecta el Cementerio Norte. — Al finalizar la tercera década de este siglo, la autoridad del Departamento consideró necesario instalar el quinto cementerio, ya que el Buceo por su capacidad sin posibilidades de ampliación territorial y su cercanía con las playas, no podía resolver los problemas que planteaba el continuo aumento de la población y, por consiguiente, el crecimiento de la mortalidad.

Esta previsión fue atendida con el planteamiento de la apertura del actual cementerio Norte, que el pueblo llama comúnmente "Chimborazo". El arquitecto Eugenio P. Baroffio realizó el proyecto del inhumatorio; y el 5 de abril de 1925 fue ocupada la primera fosa. No obstante la previsión, es oportuno saber que el número de fallecidos en la capital presenta un satisfactorio estancamiento, que tranquiliza la inquietud de integrar mañana o pasado, los treinta fallecidos diarios que registran las oficinas competentes.

El antecedente del Inglés, el Central y el Buceo. — El Gobierno del Departamento de Montevideo en 1878, recibió el dictamen de la Comisión que designó al efecto, para estudiar la posible clausura de los cementerios Inglés y Central, el primero de los cuales estaba ubicado, como es sabido, en el predio que actualmente ocupa el Palacio Municipal. La comisión aconsejó por diversas razones de higiene y urbanismo, la clausura de ambos enterratorios. El asesoramiento fue llevado a la práctica en cuanto al cementerio Inglés, y demorado con referencia al Central, para plazo que se pensó cercano, pero cuyo cumplimiento parece aún alejado. La clausura del Cementerio Inglés en la entonces calle del 18 de Julio, dió lugar a la apertura del Británico en su actual ubicación, en zona que la mejor previsión no llegó a

suponer con la densa población que tiene en la actualidad.

Vino a quedar así el culto luterano con su inhumatorio y sus prácticas propias, junto al católico cerrado para las religiones heterodoxas, que empezó a cono:erse con el nombre del pequeño puerto que se abre en sus inmediaciones. El incremento del Cementerio Buceo fue lento por el des crédito de su ubicación en extramuros.

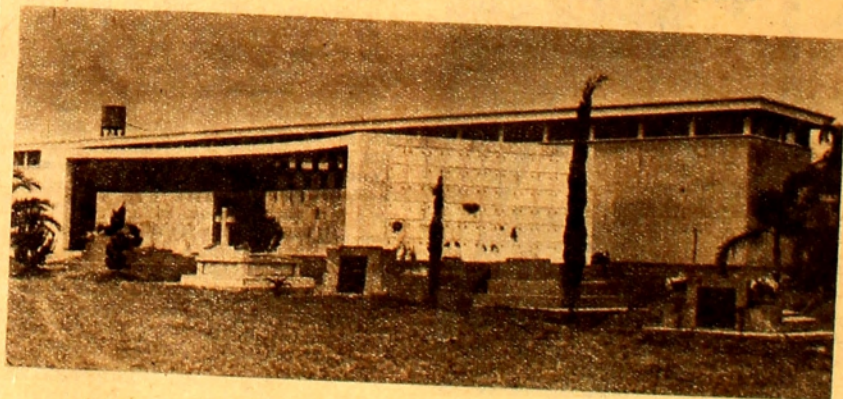
Los pobladores veían en el Central el único lugar decoroso para el yacimiento de sus muertos, por lo que durante varias décadas se hizo difícil que alguien se decidiera a construir su sepulcro o a adquirir su nicho en aquel cementerio tan lejano, en que sus fallecidos sentirían más acen tuado aún, el díptico de Antonio Gusiavo Bécquer: ¡dios mío, qué solos se quedan los muertos!

Y, cosa interesante, a más de medio siglo de vida ciudadana, el mismo fenómeno se repite ahora. La gente es reacia a adquirir en el Norte, aferrándose en una preferencia por el Buceo y una especie de aversión al Norte, que el Municipio con una visión obligadamente más amplia que los particulares, lucha por destruir.

En efecto Las obras realizadas en el Cementerio Norte tienen una importancia material y una categoría urbanística superior, ni conocida ni sospechada por la mayoría de los habitantes.

Las primeras construcciones en vasta escala. — Plantaciones. — En 1941 se inició la construcción de nichos con un primer grupo de 72 locales. Las construcciones siguientes totalizaron 500 locales más, de acuerdo con los proyectos del arquitecto Raúl Cohe Piriz.

Al mismo tiempo se hicieron intensas plantaciones de especies principalmente indígenas, ceibos, molles, talas, tarumanes y blanquillos, con el fin de quitar, en lo posible, al excluir el solemn: ciprés, el aspecto acongojante en extremo de los cementerios del siglo pasado. La apertura de nuevos caminos y su pavimentación; el movimiento de tierra para remodelar ciertas zonas; el aprovechamiento en otras, de las leves pendientes naturales; los parcelamientos en base a amplios espacios libres y profusión de verdes, han ido dando a este cementerio un carácter propio y moderno, de relieves sorprendentes.



Vista del conjunto de varias obras recientemente terminadas

Siempre hay un

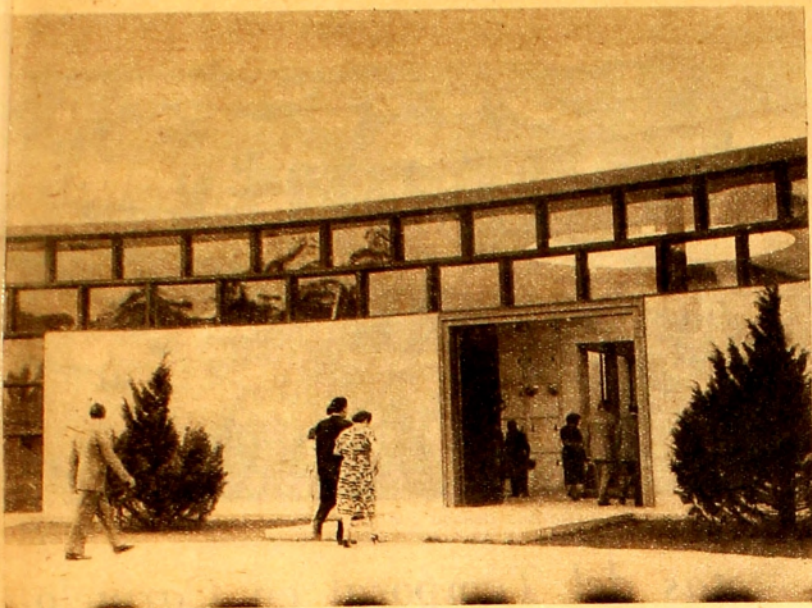
Warner's "ALFABET"

a su alcance

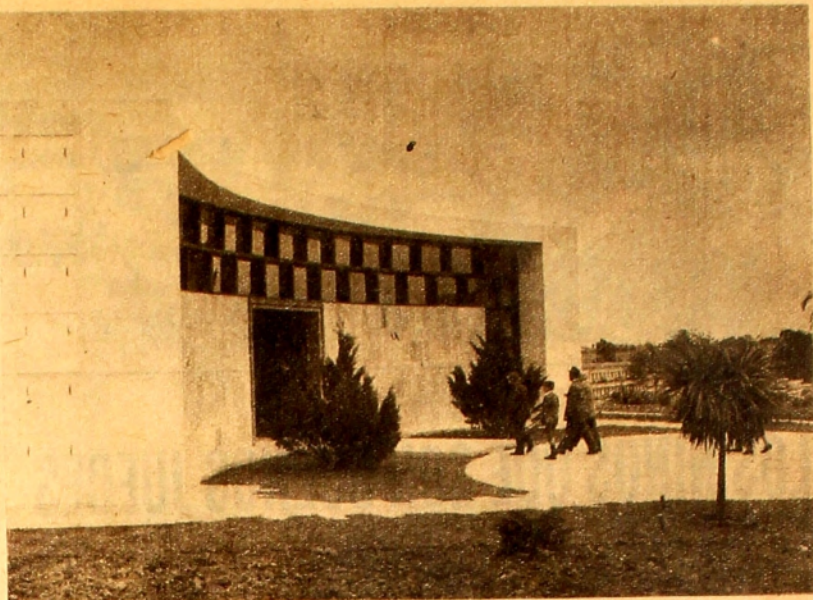


LOS MODELOS Warner's ABCD en todos los tallas, se presentan en 1 tipos distintos de busto, de acuerdo a la circunferencia y al ancho de la espalda individuales.

Gran surtido en: MERCERIA ANGENSCHIEDT, CASTILLO & CIA., CAUBARRERE, LA LIGURIA, LONDON-PARIS. EL POLVORIN, COSTA-MODAS, TIENDA INGLESA.



Frete y entrada del urnario, vasto conjunto de construcciones, patio abierto decorado con un estanque. (Proyecto del Arq. Alfredo Altamirano)



Detalle del edificio cuyo frente está realizado en piedra mármol y puertas de bronce.

CONSTRUYENDO SU GRAN NECROPOLIS

El templo crematorio. — El crematorio y sus instalaciones anexas, proyecto del arquitecto Oscar de Silva, configuran un cuerpo de edificación de una sobriedad ponderable, cuyo costo se aproxima a los \$ 300.000.00. Comprende el recinto la cámara ignea propiamente dicha, salas de depósito de cuerpos, oficinas, columbario compuesto por mil alvéolos para urnas con cenizas, cuando los interesados no hayan dispuesto su esparcimiento en los jardines o al pie de los pinos o las acacias. La sala de ceremonias, con apropiados espacios para ejecución de música orquestal y para coros, marginada por columnas revestidas de mármol y con profusión de ventanales, da especial categoría al ambiente. La Asociación Uruguaya de Cremación, proyecta donar al Municipio la decoración de esta sala, a cuyo fin el pintor Joaquín Torres García había iniciado el estudio de murales, cuando ocurrió su deceso. Alentamos la esperanza que sus discípulos puedan, en parte, realizar alguno de los proyectos del eminente pintor uruguayo desaparecido.

El Buceo será desahogado en un área de consideración, mientras que el Norte ha sido ampliado recientemente en casi cien hectáreas, linderas a las 34 actuales, extensión considerable donde va tomando asiento una obra de honda atracción y vastos disfrutes de la naturaleza, realizada por la inteligente intervención del hombre: cauces de agua desviados, entre sauces y espinillos para más larga contemplación de su corriente; muros de piedra dibujando

puentes; y amplios espejos de agua formando estanques bordeados de gramíneas. La impresión de que se está en un cementerio queda alejada, pero no ausente. Los arquitectos proyectistas han reparado la finalidad principal de la obra que está destinada para refugio eterno de los muertos, pero no han olvidado, sin embargo, que deben atender la visita renovada de los vivos. No creemos que el propósito anglosajón del cementerio parque, ni los innumerosos católicos de más recogido ambiente abierto, puedan alcanzar la belleza de esta zona del Cementerio Norte, ni ofrecer una atmósfera más propicia para la quietud meditativa de los sentidos más nobles.

El gran salón para urnas. — La obra de mayor trascendencia social, realizada en el servicio público de cementerios, es el urnario del Cementerio Norte. Se trata de un salón de 74 metros de longitud, 8 de alto y 8.20 de ancho, con la disposición que ilustran las fotos. Soluciona este servicio, la necesidad de la población de nuevos recursos financieros, al depósito de una urna por un año.

El aspecto general del salón; la fuente recubierta de mosaicos que decora el patio abierto al cielo; la disposición de los ambientes; las entradas de luz, hacen de este recinto sagrado, una obra de insospechada belleza y del profundo recogimiento espiritual.

La dirección general de las obras. — El planteamiento de todas las obras realizadas en la ampliación del Cementerio Norte; la dirección general de las construc-

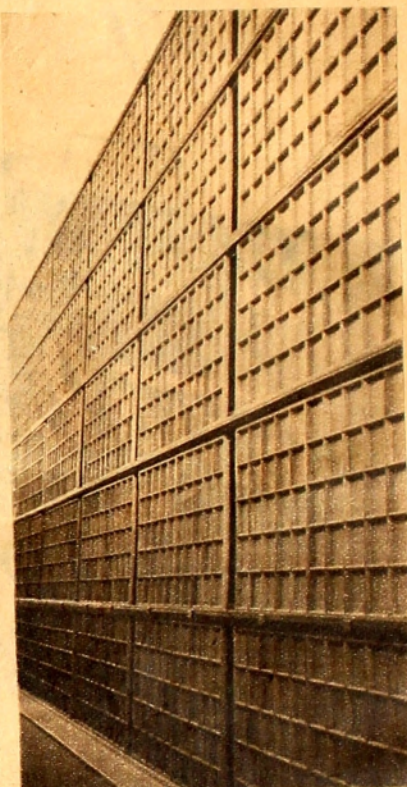
ciones efectuadas; las en vías de ejecución y de las proyectadas; y la coordinación total, consecuencia del plan general trazado, corresponde al director del Departamento de Arquitectura de la Intendencia Municipal, arquitecto Luis Crespi.

La obra de los escultores. — Merece una nota aparte la ponderable disposición de algunas instituciones y familias pudientes, que han recurrido a escultores de renombre para confiarles la jerarquización de sus panteones. El Centro Militar y don Antonio Zecchi a Antonio Pena; la familia Méndez y Donamari a Bernabé Michelena, J. y Manuel Rial Fernández a Furest Muñoz; la Inmaculada Concepción a Zornilla de San Martín; don Waldemaro Ramos Correa a Eduardo Yepes; la familia de don Angel Giovannini a Enrique Lussich; don Manuel Ambrois a Severino Pose. Estos artistas han realizado obras de importancia, que acreditan el valor artístico de la escultura funeraria del país.

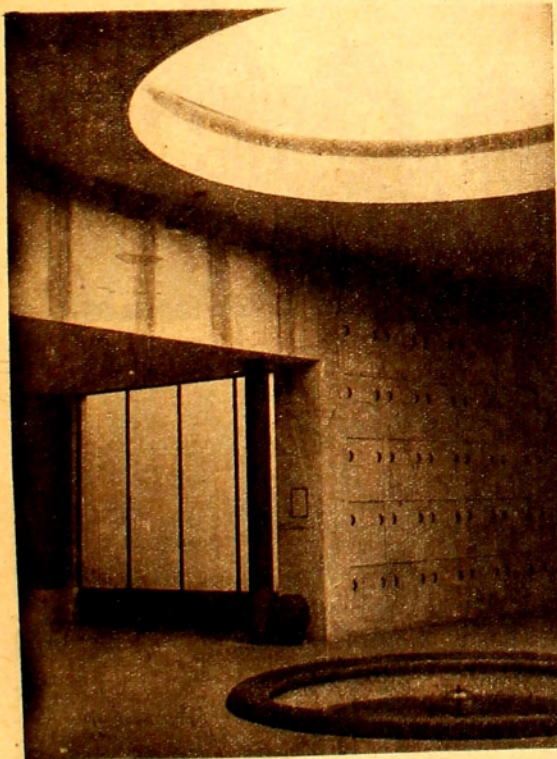
El Municipio como mandatario ejecutivo de la población; los particulares por sí mismos; diversas entidades como la Asociación Fraternidad, el Círculo Católico de Obreros, el Centro Militar; organismos como la Administración de Usinas y Teléfonos del Estado, han construido o están proyectando construir, obras de una entidad material y de un decoro tan destacados, que permiten vaticinar al Cementerio Norte, como la principal necrópolis de la gran ciudad que es Montevideo.

Beethoven PARALLADA.

(Fotografías del autor del texto).



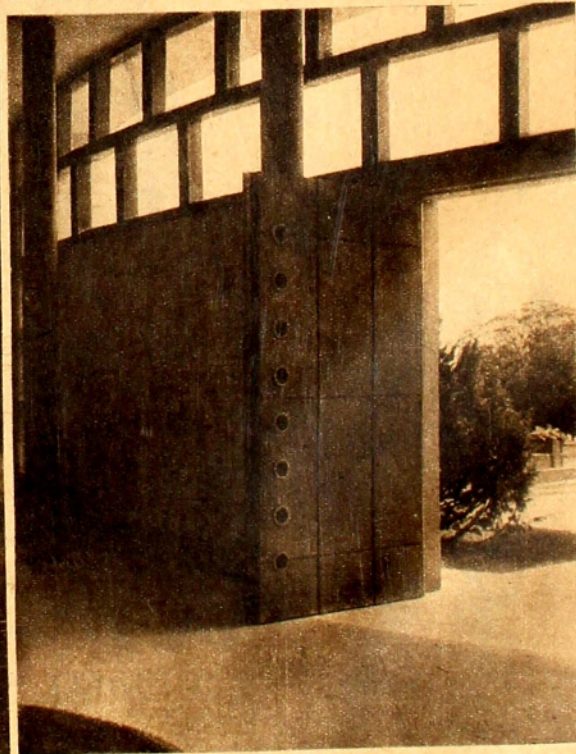
Detalle de urnario. La gran sala para 15.000 urnas.



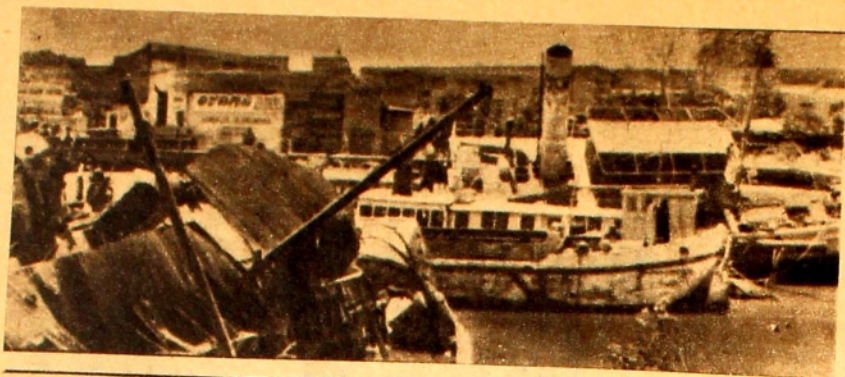
El patio abierto del urnario, el estanque revestido de mosaico y los nichos de mármol de Carrara. Columnas de bronce y ventanales.



El santo de Asis, del escultor Severino Pose.



Puertas de bronce del urnario. Foto tomada del interior, hacia los caminos arbolados de la necrópolis.



LOS NIÑOS QUE SON BUENOS JUECES

opinan...



... y los mayores, por su calidad comprobada también prefieren

Coral
CON VITAMINA B₁

COMPAÑIA URUGUAYA DE BEBIDAS SIN ALCOHOL S. A.

TELEF. 26-000 - 23-557

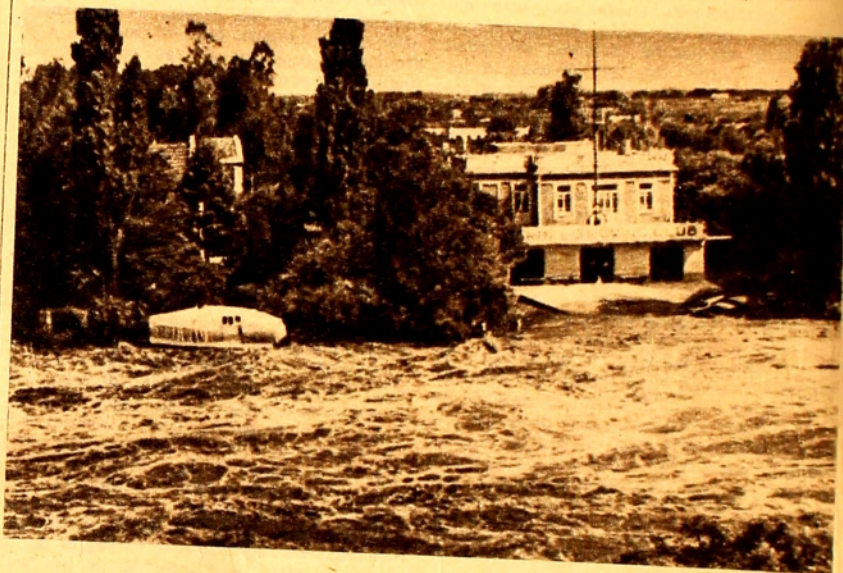


El puente giratorio seriamente dañado por la impetuosa corriente. A la izquierda algunas de las embarcaciones destruidas.

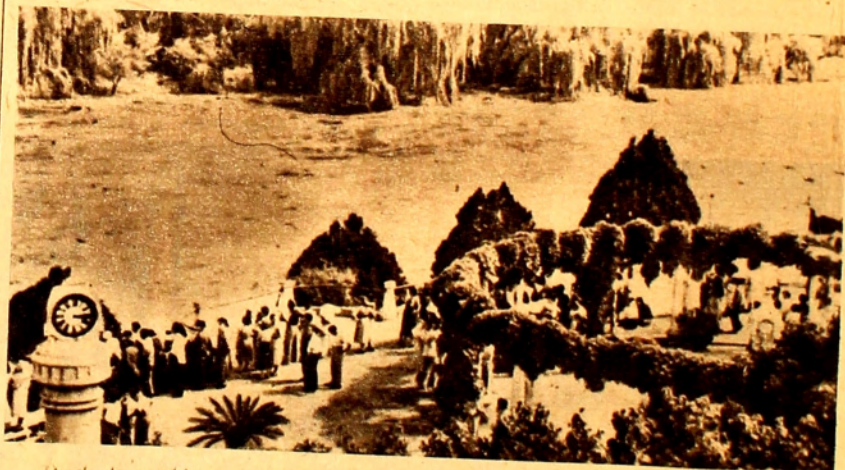
Notas del Temporal en Carmelo

LAS lluvias intensas, que en la zona de Carmelo llegaron a ser torrenciales, ocasionaron el crecimiento del caudal de agua del arroyo Las Vacas que desbordó de cauce arrasando embarcaciones y destruyendo el puente giratorio, con no pocos daños de entidad a la población.

Estas fotografías, cedidas gentilmente por 'Foto Cine' de Ferrer y Tagliatichio, muestran algunos aspectos de los destrozos causados por el imponente temporal.



La correntada frente al edificio del Carmelo Rowing Club



Desde la rambla costanera, uno de los bellos lugares de Carmelo, el público contempla el desbordado arroyo Las Vacas



Barcaza arenera contra el puente giratorio.

Foto Cine, de Ferrer y Tagliatichio.



Cumpleaños colectivo de la clase Jardinera de la Escuela N° 30 de 2° Grado, de Villa del Cerro.



Alumnos de la Escuela Francia que participaron en la ceremonia realizada en homenaje a París milenario, acto académico que tuvo extraordinario lucimiento.



Inauguración de la Clase Jardinera en la Escuela N° 43 de 2° Grado. La escenografía que adorna el local fué realizada por la ex alumna Ivonne Couret.



La Reina de la Vendimia junto a los poetas Emilio Carlos Tacconi, Montero López, Pedemonte y Castro, vencedores en el concurso la "Fiesta del Vino", en La Paz brindando en honor de la prensa.



El Intendente Municipal, don Germán Barbato, visitó las barriadas de Belvedere y Nuevo París, imponiéndose de las necesidades edilicias de la populosa zona.



VII Conferencia Interamericana de Abogados que se realiza en Montevideo, presentándose trabajos de interés continental, deliberándose sobre multitud de asuntos de derecho.

INFORMACION LOCAL



Reunión de correligionarios del Club Vanguardia, de la 8ª Sección, en muestra de exaltación colegialista, realizándose a la vez un homenaje al Sr. Raul Soler por su brillante actuación dentro del Batllismo.

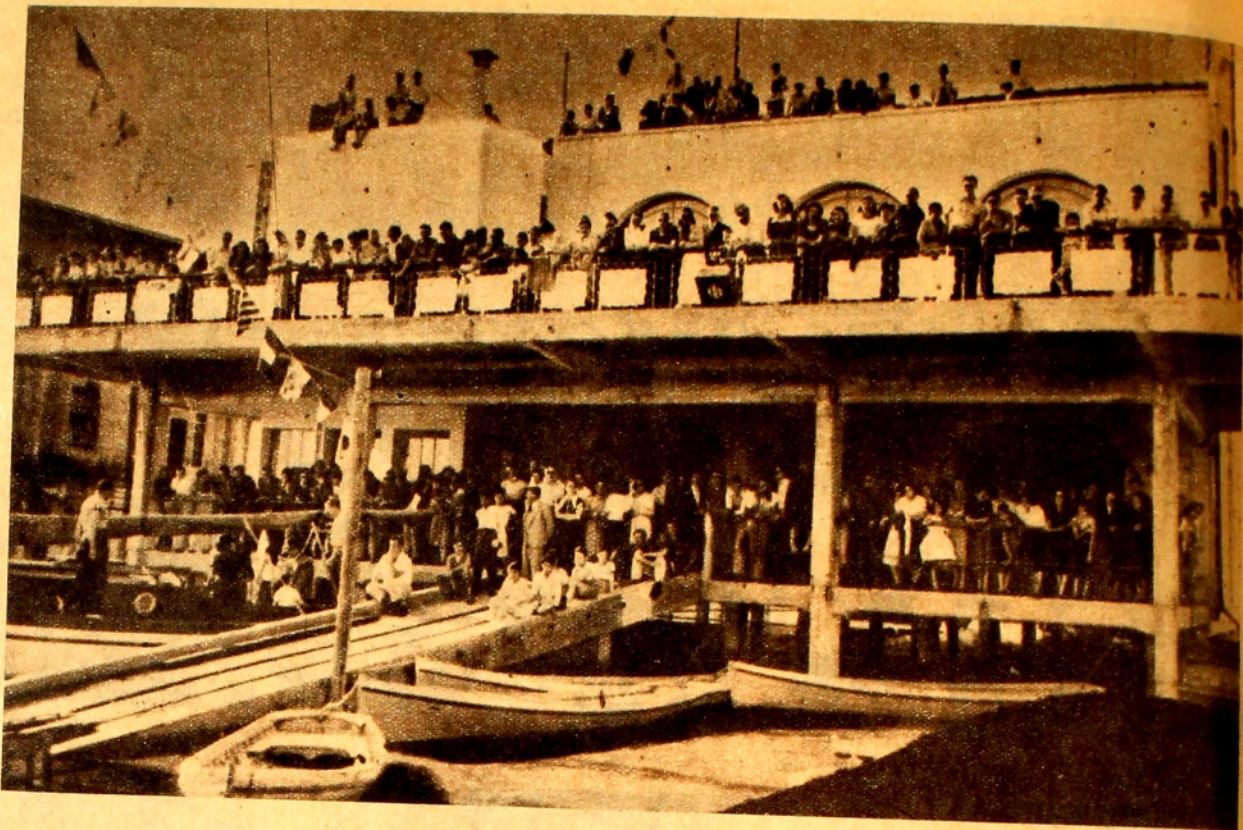
MOMENTO ALENTADOR DEL REMO

ES la época en que las distintas competencias, en las ciudades del litoral, también en la pista de Melilla, igualmente en plena bahía de Montevideo como además en las jornadas internacionales, significan el florecimiento de las actividades del remo, tan dignas del apoyo entusiasta del público por el interés que su desarrollo despierta y por el grado de esfuerzo que raducen los participantes.

En calidad de preámbulo para los grandes campeonatos que transcurren en esta época y meses siguientes en la hermosa zona del Arroyo Melilla, próxima a la barra del río Santa Lucía, vienen cumpliendo diversas pruebas; por ejemplo, la reciente en el río Uruguay, frente a Salto, verdadero torneo internacional de la zona, cada vez mejor identificado con los propósitos de quienes lo crearon, habiendo adquirido ya un carácter tradicional.

La representación del Club Remeros Paysandú conquistó dicho campeonato al adjudicarse cuatro pruebas de las cinco en que intervino. Un éxito alentador para la simpática institución sanducera, que de este modo logrará mayo es esperanzas en el impulso de su obra serena y altruista. La resonancia del triunfo del Club Remeros Paysandú radica en que participaron cultores del remo de Argentina y Uruguay, del litoral, es decir, el Club de Regatas Concordia, Club Regatas Uruguay, Club Remeros de Mercedes, Club Remeros de Salto.

Los competidores de Paysandú conquistaron las pruebas de cadete scull, single shell, double shell y shell four. Concordia venció en cadete four y Salto ganó la prueba de 10.000 metros, aventajando a la representación de Concordia.



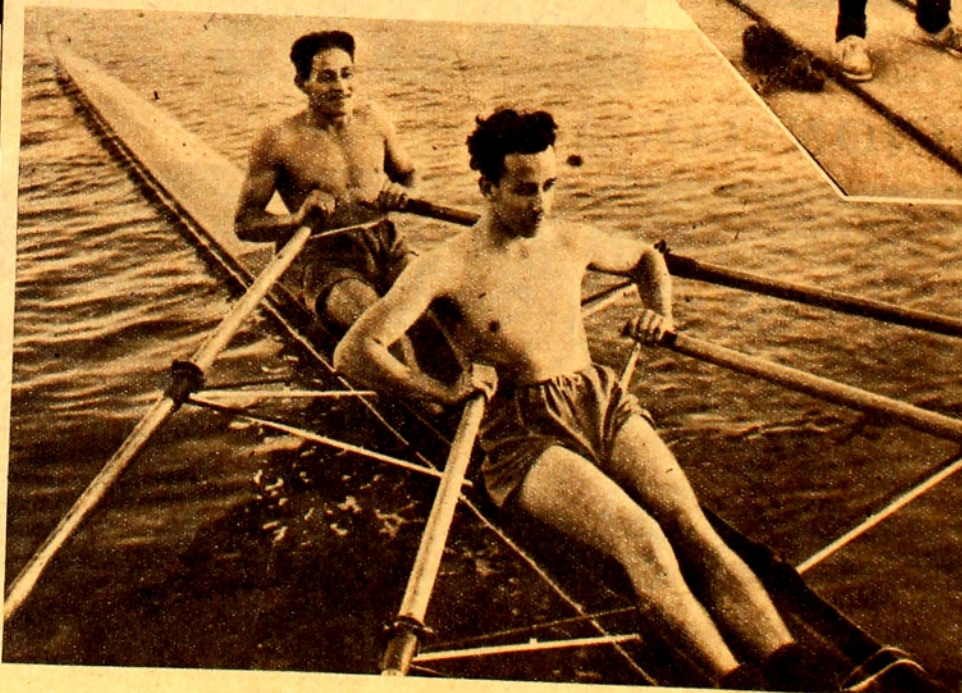
Desde la terraza del Club Remeros Paysandú siguiendo las alternativas de las regatas.



Orlando Silva, ganador de Cadete Scull sobre tripulaciones de Concordia y Salto. Intervendrá en las pruebas nacionales a cumplir en la pista de Melilla.



Shell Four de Paysandú, con Norbis, L. Roggeroni, Teixidor, St. R. Firpo, Im. P. Carignani, ganador del Campeonato de Remo del Río Uruguay y que será fuerte puntal del remo sanducero para los campeonatos nacionales de Melilla.



Double Scull del Club Remeros de Paysandú, integrado con Angel Leyera y Walter Lamas, campeones del Río Uruguay luego de vencer en las aguas de Salto a las tripulaciones argentinas de Concordia, Cotacop del Uruguay y del Club Remeros Salto.

**¡SALUD!..
¡SALUD!**



Y DESPUES

Sonrisal

NEUTRALIZA LA ACIDEZ

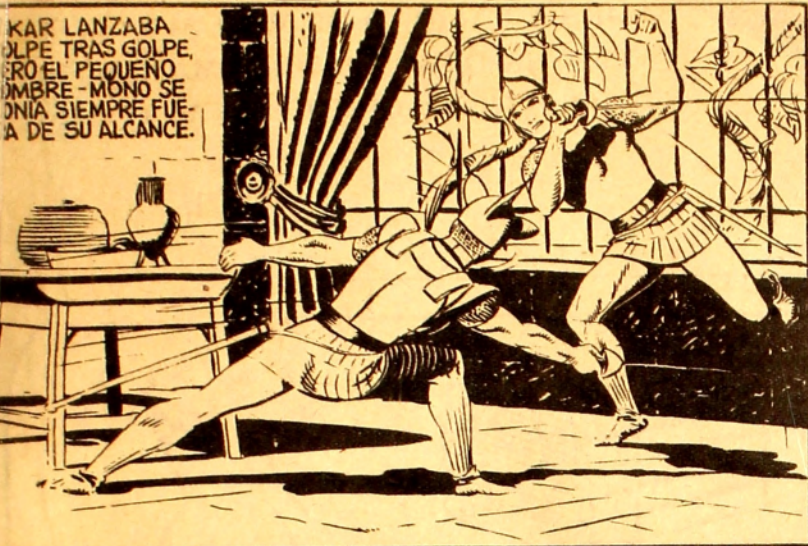


Sonrisal

ANTIACIDO Y CALMANTE

Tarzan

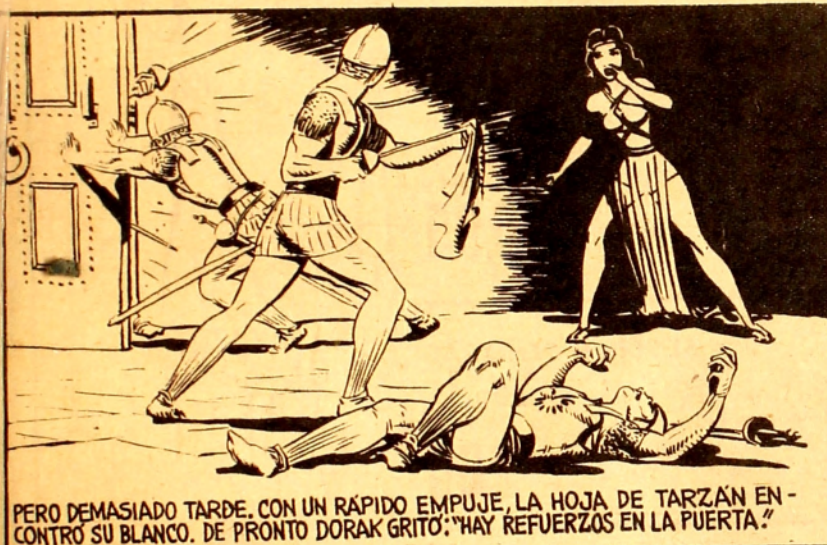
por EDGAR RICE BURROUGHS



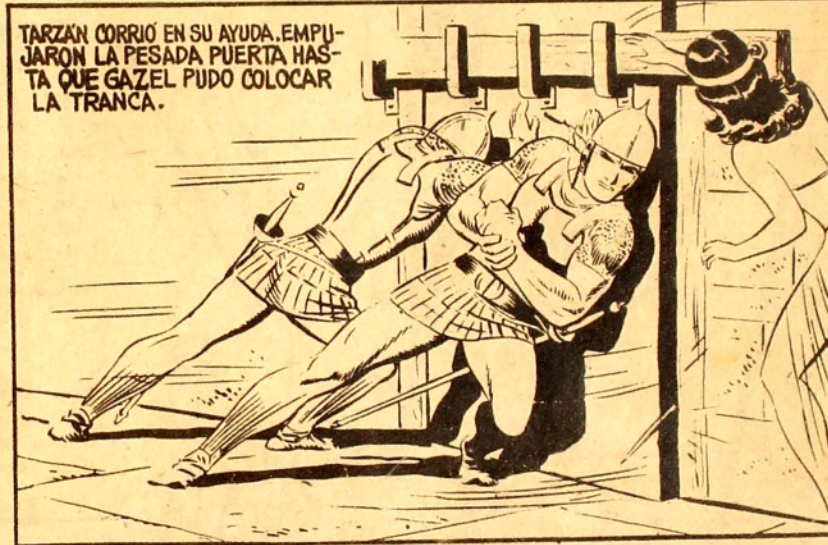
KAR LANZABA
OLPE TRAS GOLPE,
ERO EL PEQUEÑO
HOMBRE-MONO SE
ONIA SIEMPRE FUE-
A DE SU ALCANCE.



ATERRORIZADO POR AQUEL HOMBRE QUE ACTUABA
COMO UNA BESTIA SALVAJE, SKAR GRITO PIDIENDO AYUDA.



PERO DEMASIADO TARDE. CON UN RÁPIDO EMPUJE, LA HOJA DE TARZÁN EN-
CONTRÓ SU BLANCO. DE PRONTO DORAK GRITO: "HAY REFUERZOS EN LA PUERTA."



TARZÁN CORRIÓ EN SU AYUDA. EMPU-
JARON LA PESADA PUERTA HAS-
TA QUE GAZEL PUDO COLOCAR
LA TRANCA.



"POR ESTA ABERTURA"
GRITO GAZEL. "ES NUES-
TRA ÚNICA OPORTUNI-
DAD DE ESCAPE." TAR-
ZÁN AYUDO A DO-
RAK...



...Y A GAZEL. LUEGO LOS SIGUIÓ RÁPIDAMENTE - JUSTO EN EL MOMENTO
EN QUE SALTABA LA PUERTA. LA FUGA SE HABÍA REALIZADO, PERO UNA
OSCURA GALERÍA SE ABRIÓ DELANTE DE ELLOS.

CX 32
DE MONTEVIDEO Y ONDAS CORTAS
CX A 2

Las aventuras de Tarzán en CX 32

Nuevas y emocionantes aventuras del rey de la selva.
Se transmiten de lunes a viernes a las 17.40.

EL CLUB DE LOS TARZANCITOS

Aud. de preguntas y respuestas, conocimientos, re-
galos, entradas para cine, etc. Se irradia a las 17.30.

Direc.: TAÑO BERMUDEZ



Casa Soler

SOLER HNOS. S. A.

NUESTRA OFERTA SEMANAL

POR LA CALIDAD DE MERCADERIA Y VENTAJA DE SUS PRECIOS MANTIENE EL PRESTIGIO DE NUESTRAS CASAS.

SECCION TEJIDOS

De gran conveniencia
CORDELINE
Inglés de gran calidad, gustos delicados en colores firmes para vestidos frescos, el metro a

\$1.50

SECCION TEJIDOS

Para sus compromisos de Fin de Año y Reyes, extraordinario surtido en telas prácticas. Compre con tiempo y elegirá mejor.

SECCION FANTASIAS

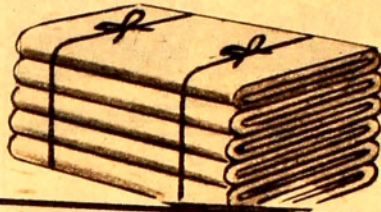
Presentamos la selección más completa en pañuelos de seda natural, en la gama más variada de colores a precios de excepción.



SECCION FANTASIAS

Para vestir bien.
MEDIAS DE NYLON
malla 60. Tipo americano, excelente calidad en colores de moda y todos los talles; el par a

\$3.75



SECCION TELAS BLANCAS

Un precio para aprovechar
MADAPOLAM blanco algodón retorcido, gran duración, ancho 85 cms. el metro a

\$0.95



SECCION SEÑORAS

Un precio que convence. Bonita **ENAGUA** en jersey de seda con volado y detalles en valencia. Colores: blanco, salmón y cielo. Talles 46 al 52 de \$3.20, c/u a

\$2.60

SECCION HOMBRES

Muy ventajosa. **CALZONCILLOS** en fuerte madrás, amplia confección, todos los talles, c/u a

\$2.40



SECCION NIÑOS

Oportunidad, **PANTALONES** para niños de 4 a 14 años, confeccionados en alpaca. Colores: beige, habano y azul. Talle 4 c/u a
(Aumenta \$0.40 por talle)

\$3.50



Durante este mes los cambios y devoluciones solo se efectuarán en horas de la mañana.

VISITE LAS VIDRIERAS • EN NUESTRAS TRES CASAS

AGRACIADA 2302
GRAL. FLORES 2341
18 DE JULIO 1601

Clientes del Interior:
pidan muestras y
hagan sus pedidos
contra-reembolso a
CASA MATRIZ-Agraciada 2302 y M. Sosa